



UN PARC AU TRENTE-ET-UN-MILLES 9 à 11

Un bijou à polir



Festival d'été de Gracefield : Moins de monde que prévu 7

Festival Éclipse : 4 000 personnes au Bonnet Rouge Rafting 8

Municipalité de Déléage: Engueulade entre citoyens et élus 2



304, boul. Desjardins
819-449-5999



Venez profiter de notre terrasse

Spécial du jeudi à **4\$**

- Nachos
- Ailes de poulet
- Et beaucoup plus

Ne manquez pas nos jeudis 4 à 8



NOUVEAU CHANSONNIER

vendredi & samedi soir
DANIEL STAMOUR

NOUVEAU



Nouvelles saveurs de saucisses

Texas au bison ◊ Sanglier et bleuets ◊ Cerf rouge, pomme et bacon

Produits fait maison

150, rue Notre-Dame, Maniwaki 819 441-3535

SÉANCE DU CONSEIL DE DÉLÉAGE

Le ton monte à la période de questions



▲ Sur la photo, nous reconnaissons les élus Madeleine Aumont, Michel Guy et Diane Marenger, le directeur général, Henri-Claude Gagnon, le maire Bernard Cayen et les conseillers Denis Brazeau, Gilles Jolivet et Hugo Morin.

JEAN LACAILLE
jlacaille@lagatineau.com

DÉLÉAGE - Les treize points inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal de Délage mardi soir ayant été épuisés, le maire Bernard Cayen a fait place à la période de questions. Et là, la réunion a pris une tout autre tournure.

Le dossier chaud du regroupement et de la tenue d'un référendum le dimanche 28 août prochain a tenu les élus et les contribuables en haleine pendant au moins une heure. Le contribuable, Michel Fortin, a voulu savoir ce que le conseil entendait par un référendum consultatif? Il a ajouté qu'il avait demandé de ne pas se servir de la Loi référendaire. Ce à quoi le maire

Bernard Cayen a rétorqué que la résolution sur la tenue d'un référendum avait été adoptée unanimement par les élus de Délage et que la question qui sera posée aux contribuables avait l'avantage d'être claire.

«Vous êtes malhonnête a lancé Michel Fortin. Le qualificatif de consultatif porte à confusion. Si je comprends bien, si les tenants du non devaient l'emporter le 28 août prochain, il serait toujours possible pour les élus de revenir sur le sujet.» «C'est ce qui a été adopté, et c'est tout !», de répondre le maire Bernard Cayen.

Le conseiller Gilles Jolivet s'est dissociée de la résolution adoptée par les membres du conseil concernant la tenue d'un référendum le 28 août prochain.

Les boîtes de scrutin

Mme Anne Potvin, une tenante du non au regroupement, a demandé aux élus la permission de proposer l'utilisation de boîtes de scrutin en tôle galvanisée de préférence aux boîtes de scrutin en carton rigide.

S'adressant à Mme Potvin, le conseiller municipal Hugo Morin a lancé : «Si c'est non, c'est non ! Si c'est oui, c'est oui !»

Le président du scrutin référendaire, Henri-Claude Gagnon, qui est également le directeur général de la municipalité de Délage, s'adressant à Mme Potvin, lui a précisé que les boîtes de scrutin étaient fournies par le directeur général des élections. «Ce n'est pas la municipalité qui dirige le référendum. Nous avons un président du scrutin. Nous n'avons d'autres choix que de respecter le processus prévu dans la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités du Québec», précise la conseillère municipale, Madeleine Aumont.

Les contribuables sont inquiets quant au processus prévu pour la tenue du référendum. Raymond Morin, candidat à la mairie il y a trois ans, s'interroge sur la qualité des membres qui composeront le personnel électoral. Le président du scrutin, Henri-Claude Gagnon, a voulu rassurer M. Raymond Morin en l'informant sur le fait que la sélection des membres du personnel électoral de Délage était quasiment complétée. «Il ne nous manque que trois personnes. Les postes devraient être comblés à court terme. Ils auront droit à une formation pour les aider dans l'exercice de leurs fonctions.»

Pour dissiper toute crainte quant au dépouillement du scrutin, le conseiller Denis Brazeau a suggéré l'installation de caméras pour surveiller le processus. La séance a pris fin sur cette suggestion.

Demande de démissions

Un tenant du non, sous le couvert de l'anonymat, a fait savoir qu'il s'attendait à un auditoire beaucoup plus nombreux. «Les gens parlent, parlent, parlent. Quand vient le temps de se regrouper, ils brillent par leur absence.»

La quarantaine de contribuables présents à la séance de mardi soir s'attendaient à ce qu'on demande la démission du maire Bernard Cayen et des conseillères municipales Madeleine Aumont et Diane Marenger, selon la rumeur qui circulait depuis au moins deux jours. Ce ne fut pas le cas.

HYUNDAI
PERFORMEHYUNDAI.CA

ACCENT 5 portes LE 2016

SUPER LOCATION

SEULEMENT 24 MOIS !

SUPER ÉQUIPEMENT

3995\$* /semaine + taxes

En achat 0\$ comptant disponible.

Inclus:

- Transmission Automatique
- Climatiseur
- Démarreur à distance

Véhicules d'occasion en liquidation

#H4927A

10 495\$ + taxes

54 000 km

2011 Hyundai Elantra GL

- Automatique 6 vitesses
- Sièges avant chauffants
- Vitres et portes électriques
- Air climatisé
- Radio AM/FM/CD/MP3

#H5246A

9 995\$ + taxes

59 000 km

2011 Hyundai Elantra GLS

- Air climatisé
- Radio AM/FM/CD/MP3
- Transmission automatique
- Sièges avant chauffants
- Vitres et portes électriques

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier

819-623-4844

GARANTIE 5 ANS**

GARANTIE globale limitée : 5 ans/100 000 km

GARANTIE groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km

GARANTIE sur les émissions : 5 ans/100 000 km

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 heures : 5 ans / km illimité

Offre valide jusqu'au 5 août 2016 et sujette à changement sans préavis. Accent LE 5 portes 2016, transmission automatique, 15 092.31\$ + taxes (2277.33\$) + 1670.89\$ (2.67%) = 16 619.20\$ (obligation totale), terme de 96 mois.

LA GRANDE LIQUIDATION D'ÉTÉ

Venez visiter notre nouveau site internet www.gendronauto.com

GRAND CARAVAN 2016

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :
0 % JUSQU'À 84 MOIS
 ET JUSQU'À
10 350\$
 EN RABAIS TOTAUX



0 % JEEP CHEROKEE 2016
 FINANCEMENT
 84 MOIS



12 500\$ DE RABAIS
 DODGE RAM 1500
 4X4 2016



OFFRES DE LOCATION AVANTAGEUSES AUSSI DISPONIBLES

TOUTES MARQUES, TOUTS MODÈLES
BONI CONQUÊTE DE LOCATION
1 500\$^A
VOUS LOUZEZ DÉJÀ ? OBTENEZ 1 500\$ EN BONI DE CONQUÊTE À LA LOCATION SUR TOUTES LES MARQUES ET TOUTS LES MODÈLES.

FCA
 FIAT CHRYSLER AUTOMOBILES

LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE AU 1^{ER} RANG DES VENTES AU PAYS*

Venez rencontrer nos meilleurs conseillers en vente

1^{re} 2^e 3^e chance au crédit



Manon Fortin
 Dir. commerciale



Marcel Fournier
 Directeur des ventes



Christian Gauthier
 conseiller en vente

L'équipe **Gendron** Maniwaki #1
 259, boul. Desjardins, Maniwaki 819 449-1611
 Lundi au vendredi: 7h30 à 17h30 www.gendronauto.com

CHRYSLER
 Jeep
 DODGE
 RAM

LE programme d'échange d'équipement sportif dans la région!
 L'équipe Gendron Maniwaki #1
 On fait équipe avec vous!
 Vous jouez... vous rapportez... nous passons au suivant!

Déléage, se regrouper ou pas ?

Le 27 juin dernier, je me suis rendu à la rencontre organisée par la municipalité de Déléage pour obtenir de l'information sur le regroupement possible des 4 municipalités. Au préalable, la municipalité avait mis à la disposition des citoyens des documents détaillant les effets d'un regroupement. Suite à la rencontre et après avoir fait la lecture des documents, je constate que ce regroupement des municipalités serait bénéfique pour Déléage ainsi que pour l'ensemble de la région.

Tout d'abord, je trouve avantageux de savoir que chacune des municipalités serait représentée par deux de ses conseillers, et ce, sous une nouvelle administration (mairie). La nouvelle personne élue en tant que maire pourrait être

de Déléage, d'Aumond, de Ste-Thérèse ou encore de Maniwaki. Qui dit qu'elle ne serait pas de Déléage?

Puis, chaque municipalité actuelle se doit d'être responsable de ses dettes comme de ses surplus et c'est dans la loi provinciale. C'est clairement dit que chacune des municipalités est responsable que de ses propres dettes.

De plus, aucun employé ne perd son emploi et il y aurait des économies à regrouper nos actifs tels le service d'incendie et le service de la voirie. Fini les négociations pour le traitement et l'approvisionnement en eau, pour l'utilisation de l'aréna et autre équipement sportif et culturel.

Un autre point important concerne les taxes; je constate que mon fardeau fiscal ne cesse d'augmenter et que celui de Maniwaki est stable depuis plusieurs années.

Il me paraît pertinent de savoir que le centre municipal de Déléage deviendrait un centre communautaire pouvant servir à des activités d'âge d'or, pour les jeunes ou pour des activités sociales et culturelles.

Quand je pense au regroupement municipal, je pense au présent et à l'avenir et à une région plus forte. L'union des quatre municipalités est essentielle. Le développement commercial, résidentiel et touristique n'en sera que plus bénéfique pour tous.

J'invite tous ceux qui veulent prendre une décision éclairée à se procurer le sommaire d'opportunités d'un regroupement au bureau municipal. Moi, je l'ai fait pour constater que les avantages dépassent les désavantages.

Moi, je vote OUI au référendum car je crois au développement de notre région.

Jacques Cyr

Nous votons OUI au référendum en appui à cette opinion favorable au regroupement municipal.

Estelle Morin, Suzanne Monette, André Lanthier, Aline Barbe, Yves Joanis, Léonard Morin, André Hamel, Pauline Carpentier, Marc Vaillancourt, Claudette Caron.

Pourquoi non?

J'ai vu des affiches sur des parterres de maisons de Déléage arborant des slogans « Non à la fusion ». Depuis plusieurs semaines, j'ai aussi lu et entendu des réfractaires à ce projet. Mais jamais jusqu'à présent un seul argument contre la fusion n'est ressorti. Alors, non à la fusion... pourquoi ? J'ai

entendu que c'est parce que les taxes allaient augmenter. Faux argument selon moi : l'augmentation prévue est hyper minime, presque rien en fait. Et si elle peut permettre de donner des avantages aux entreprises de Maniwaki, tant mieux. Parlant de Maniwaki, j'ai aussi entendu dire que là, c'est la ville, alors qu'à Déléage, c'est la campagne... Ouin, pis ? Ça change quoi ? Le paysage de l'actuel Déléage, advenant un regroupement des administrations municipales, ne se transformerait pas soudainement en métropole... Je ne comprends pas ce point de vue. Je suis attristée par la fermeture au changement et les réactions émotives des citoyens opposés au projet de regroupement,

car ce que je sais assurément, et qu'il faut absolument mettre de l'avant dans tout ce débat, c'est que Maniwaki, c'est le pôle économique de la région. Alors on a tous intérêt, qu'on vive à Aumond, à Ste-Thérèse ou à Déléage, à soutenir Maniwaki pour y attirer plus d'investissements, plus d'entreprises. C'est là selon moi le cœur du projet de fusion des administrations : regrouper nos forces pour nous développer... et assurer un avenir meilleur. Ça sert à quoi, gens de Déléage, d'avoir un beau territoire rural où les taxes sont moins élevées, si année après année votre population baisse, et que les projections concernant la valeur de votre résidence ou de votre commerce y sont à la

baisse ? Puis, je me dis surtout : qui sommes-nous pour dire non à un projet qui, après avoir été étudié sérieusement par nos élus - qui travaillent à temps plein dans la gestion municipale - a reçu leur appui ? On prétend mieux connaître les enjeux de l'administration municipale qu'eux ? Fions-nous à notre logique, et fions-nous à ceux qui s'y connaissent. Le projet de regroupement est fort intéressant pour l'avenir de la région. Sinon... que proposez-vous d'autre de concret pour favoriser les efforts de développement ? Rien. Alors allons de l'avant.

Madeleine Lefebvre, Déléage

La Gatineau

135-B, route 105,
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: 819-449-1725
Téléc.: 819-449-5108

Réception : **Fanny Provost**
reception@lagatineau.com

Direction : **Denise Lacourcière**
dlacourciere@lagatineau.com

Conseillers publicitaires:

Mélanie L'Écuyer: mleucuyer@lagatineau.com
Cédric Martineau: cmartineau@lagatineau.com

Rédaction : **redaction@lagatineau.com**

Sylvie Dejouty, journaliste
sdejouty@lagatineau.com

Émélie Cadieux, journaliste
ecadieux@lagatineau.com

Jean Lacaille, journaliste
jlacaille@lagatineau.com

Infographie :

Stéfane Bogé, Jessica Robitaille

Avis public : **avis@lagatineau.com**

Comptabilité, encartage, distribution :
Denise Lacourcière

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi de 8h00 à 16h00.

Heure de tombée : Le mardi à 12h.

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

Conseil d'administration :

Maurice St-Amour, Président
Denis Gendron, Vice-président,
André Lapointe, Secrétaire-trésorier
André Benoît, Raynald Hamel, Mathieu Vallières

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert, Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement n° 0535

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.

Tirage : 11 300 copies.

Représentation nationale :

Montréal : 514-866-3131 Toronto : 416-362-4488

RÉSEAU SÉLECT  

Un merci important

Nous tenons à souligner tous les bons soins que notre mère a reçu par les employé(e)s des Installations Vallée-de-la-Gatineau du CISSS de l'Outaouais tout au long de sa maladie. Au début, par les soins à domicile du CLSC de Maniwaki. Ensuite pendant son hospitalisation de six semaines, elle appréciait les soupes du service alimentaire, le bri dans sa chambre immédiatement réparé par les ouvriers du service des installations et réparations du bâtiment et le travail important fait par le personnel du service de

l'hygiène et salubrité pour prévenir les maladies infectieuses en gardant sa chambre toujours propre. La buanderie avec tellement de literie etc. à laver. Les inhalothérapeutes, préposé(e)s aux bénéficiaires et infirmiers(ères) qu'ils prenaient toujours le temps de regarder notre mère dans les yeux, lui dire bonjour en lui expliquant les soins qu'elle était pour recevoir. Le professionnalisme et compassion des médecins et chirurgiens. Notre mère s'est battue digne d'un guerrier Irlandais, même contre toute attente, contre

sa maladie en gardant un sourire pour vous tous et soyez assuré en appréciant votre travail. Vous devez continuer votre travail ardu comme notre mère a fait, avec fierté et en gardant votre tête haute car sans aucun doute, la population de la Vallée-de-la-Gatineau a bien besoin de vous tous!

Sincèrement et avec tout le respect que vous méritez,

Les enfants de Marjorie Logue O'Leary, Jackie, Kathleen, Diane et James.

Conscientisé... Mais à moitié !

Vous avez tous remarqué, en roulant sur notre route 105, les panneaux indiquant la présence de stations de lavage destinées au nettoyage des bateaux. Ces stations permettent aux capitaines de navires de ne plus apporter sur nos lacs les possibles espèces aquatiques envahissantes qui se seraient sournoisement attachées à leur coque. Car les myriophylles à épi sont la bête noire des utilisateurs des eaux du lac pour leur baignade ou leur consommation d'eau.

Après une étude probablement savante, la MRC a aidé intellectuellement et financièrement le Regroupement pour la protection de l'eau pour l'achat et la mise en place de six stations de lavage gratuites. On peut se demander pourquoi les planches à

voile, les canots et les motos marines ne sont pas cités comme utilisateurs de ces stations.

Pour que cette initiative soit reconnue et pleinement appréciée par les propriétaires des lacs, leurs amis et les gens de passage, il sera intéressant que l'on puisse avoir dès la fin de l'été les résultats sur la fréquentation de ces stations, les avis des propriétaires de bateaux, car le financement de ce projet (étude, matériel et communication) n'a vraiment rien d'anodin.

Néanmoins, là où cela me gêne le plus c'est de faire des propriétaires de bateaux des « Héros de l'eau ! ». C'est d'abord galvauder la notion « d'héroïsme ». Ensuite, ce n'est pas forcément approprié car il faut reconnaître que ce sont ces « mêmes héros » qui, avec leurs hélices, font remonter le

phosphate du fond de nos lacs vers la surface et démultiplient les possibles myriophylles à épi en autant de petites plantes sauvagesses et autres algues envahissantes. Ce sont ces « mêmes héros » qui affolent nos pontons et nos « decks » quand ils passent et repassent devant nos chalets tout en sapant avec leurs vagues les structures de nos berges.

Pour que cette initiative de lavage de bateaux soit une réussite, ne faudrait-il pas qu'elle soit accompagnée très rapidement, dès l'été prochain, d'autres mesures aussi importantes et simultanées que nous défendons depuis longtemps pour préserver notre eau et nos berges. En quelque sorte un programme complet et non partiel sinon nos « héros » deviendront vite des « zéros ».

Patrice Sautereau du Part.

Réponse à «Merci M. Charron»

Je vous félicite Mme Potvin d'avoir souligné le bienfait de la réfection de la route 107. Vous avez raison de dire que travailler ensemble pour le bien-être de la région est profitable. Toutefois, ce résultat ne prouve pas qu'il soit inutile de se regrouper. Au

contraire, la collaboration est rare dans un système de chacun pour soi.

La seule façon de développer notre région est d'y créer des emplois et d'unir nos forces en nous regroupant. Est-ce nécessaire de vous rappeler que l'union fait la force !

Je crois fermement qu'en nous regroupant nous serons plus forts et que nous améliorerons l'avenir de nos enfants et de nos petits-enfants.

*Denis Charron,
Maire d'Aumond*

UNE CAMPAGNE DE LEVÉE DE FONDS EST EN COURS

«Donnez-moi des yeux !» - Joé Galipeau

JEAN LACAILLE
jlacaille@lagatineau.com

GRACEFIELD - Joé Galipeau a profité de son tour de chant au Festival d'été de Gracefield, samedi après-midi, pour mousser la campagne de levée de fonds devant servir à améliorer sa vue lui qui est non-voyant depuis la naissance.

«Donnez-moi des yeux!» est le thème de sa campagne qui est dirigée par son père, Rhéo. «Notre objectif est de récolter 300 000 \$, la somme requise pour prodiguer des soins à mon fils qui est atteint du syndrome d'Alström qui s'acharne à détruire ce qu'il y a de plus faible dans ses yeux. Aujourd'hui, afin de mousser sa campagne, il vend tous les jouets de son enfance et de sa pré-adolescence. Nous avons décidé de lancer cette campagne après avoir rencontré le Dr. Koneaikoop de l'Hôpital pour enfants de Montréal.»

Le syndrome d'Alström

Joé est né le 9 juin 2000. Il était mal voyant.

Il est atteint du syndrome d'Alström, maladie dégénérative qui affecte son système immunitaire. Son système auditif est également attaqué. En plus du diabète qui le rend insulino dépendant, l'asthme et l'hypertension font partie de son quotidien.

Il appert, selon Rhéo Galipeau, que le Dr. Koneaikoop a guéri 15 personnes à travers le monde. «Le médecin a regroupé une quarantaine de personnes sur lesquelles on a introduit une puce électronique afin d'en connaître davantage sur le syndrome. Des experts de l'Université McGill sont impliqués dans sa démarche. J'ose espérer qu'ils arriveront à trouver une formule qui permettrait d'améliorer la qualité de vie des non voyants partout dans le monde.»

Le jeune Joé se préparait à monter sur scène. Il fait confiance à la vie. Des traitements doivent lui être administrés en Europe car l'implantation des gènes manquants et de puces électroniques pouvant lui donner une vision de 10 % ne sont pas acceptés par Santé Canada.



▲ Rhéo Galipeau avec son fils Joé qui s'apprêtait à monter sur scène au Festival d'été de Gracefield samedi après-midi.

DÉCÈS DE MARJORIE O'LEARY

Une figure dominante de la communauté irlandaise

JEAN LACAILLE
jlacaille@lagatineau.com

MANIWAKI - Le décès de Marjorie O'Leary a frappé de plein fouet la communauté irlandaise de Maniwaki et de l'ensemble de la Vallée-de-la-Gatineau de même que la population en général. Les gens se souviennent d'elle comme un leader dans le domaine de la santé ayant été infirmière pendant de nombreuses années.

Sa fille, Jackie, nous indiquait que sa mère avait trois grandes priorités dans la vie : la famille, la politique et le piano. Quand elle était plus jeune, elle donnait des concerts au piano. Elle raffolait de la musique de même que de la politique. Profondément conservatrice, elle a été l'agent officiel de l'ex-député conservateur de Pontiac, Barry Moore. L'ambassadeur du Canada à Paris, Lawrence Cannon, a exprimé sa grande sympathie à son amie dans un courriel lui

qui a été prévenu du décès par son amie Darlene Lannigan.

«Ma mère s'est toujours souciee de la bonne santé des gens qu'elle visitait à domicile. En plus d'avoir travaillé à l'hôpital de Maniwaki, elle a également œuvré au Foyer d'accueil de Gracefield de même qu'au Foyer Père Guinard à Maniwaki. Elle a participé à de nombreuses activités de la paroisse St-Patrick à Maniwaki. Elle était particulièrement affectueuse pour les membres de sa famille et ses amis.»

Elle est décédée d'un cancer à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Jacques O'Leary et fille de Jack Logue et Elizabeth Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses enfants James, Diane, Kathleen et Jacqueline, son frère Bill. Elle fut précédée par trois frères, James, John et Charles.



▲ Mme Marjorie O'Leary est décédée d'un cancer à l'âge de 85 ans.

La puissance
Husqvarna

Le plus puissant de sa catégorie

1799\$ Husqvarna

Husqvarna 122C 0.80 HP

Allumage garanti 7ans

4 ANS GARANTIE DE disponible

Husqvarna

Débroussailleuses

7299\$

3 en 1 tout inclus

Husqvarna 336FR- 36CC

Allumage garanti 7ans

4 ANS GARANTIE DE disponible

Husqvarna 445 50 CC

Prix rég. 4999\$ **384\$**

Nouvelle production à 50 CC

Allumage garanti 7ans

4 ANS GARANTIE DE disponible

Anatole Gagnon & Fils inc. Depuis 1972

364, boul. Desjardins, Maniwaki (819) 449-4000 cgagnon111@videotron.ca www.anatolegagnon.com

Lun. au ven.: de 8h à 17h30 - Ouvert le sam. de 9h à 12h

IL EST COMPLÉTÉ À 80 %

Le parc de planches à roulettes est inauguré

JEAN LACAILLE

jlacaille@lagatineau.com

GRACEFIELD - La mairesse de Gracefield, Joanne Poulin, a profité des activités du Festival d'été pour inaugurer, en présence de leurs concepteurs, de parents et d'adeptes, le parc de planches à roulettes vendredi dernier à la patinoire couverte tout près de l'école Sacré-Cœur à Gracefield.

Les concepteurs François Carpentier et Daniel Bernatchez étaient fiers de leur infrastructure qui n'est complétée qu'à 80 %.



▲ Ce jeune apprendra très vite. Tous les adeptes de planches à roulettes sont invités à la patinoire couverte de Gracefield près de l'école Sacré-Cœur. Vous pourrez rouler qu'il pleuve ou qu'il fasse beau.

La mère de François Carpentier, Johanne Rice, a indiqué que son fils avait finalement réalisé son rêve lui qui désirait un parc depuis son adolescence. «Il en rêvait depuis 20 ans. C'est fait maintenant. Je suis très fier de mon fils.»

La mairesse Poulin a remercié la coordonnatrice des loisirs de la Ville de Gracefield, Roxanne Marois, de même que les concepteurs François Carpentier et Daniel Bernatchez pour l'excellent travail. «Nous devons tenir nos jeunes occupés et nous espérons qu'ils prendront possession de leur parc en grand nombre. J'invite les parents et les jeunes à consulter l'affiche publique sur la réglementation à respecter pour la pratique de la planche à roulettes. Il est également important que les jeunes soient équipés de pièces protectrices pour éviter les blessures.»



▲ Des jeunes d'Ottawa ont démontré leur savoir-faire.



▲ François Carpentier et Daniel Bernatchez, les concepteurs du parc, entourent Roxanne Marois et la mairesse Joanne Poulin. Éric Dionne de la Boutique The Top of the world d'Ottawa assistait également au lancement.

«Il manque encore quelques mobiles pour que le parc soit complété. Mais, déjà, les jeunes s'en donnent à cœur joie. Je félicite François et Daniel pour leur travail. Je n'ai pas fait grand chose là-dedans», indique Roxanne Marois.

Éric Dionne, propriétaire de la boutique Top of the world d'Ottawa a indiqué qu'il était important que les petites communautés s'impliquent pour les jeunes. «La planche à roulettes est un excellent sport qu'il faut

encourager auprès de la jeunesse.» Trois jeunes athlètes, sous la férule de Éric Dionne, ont démontré leur savoir-faire sous les applaudissements des gens assis dans les gradins.

Rappelons que la réalisation de ce parc a nécessité des investissements de 10 000 \$ dont 5 000 \$ par la ville de Gracefield et 5 000 \$ par la Fondation Jean-Claude Branchaud que la mairesse a remercié publiquement lors du lancement.



LAVAGE

- À PRESSION -

BATEAUX



héros DE L'EAU

REGROUPEMENT POUR
LA PROTECTION DE L'EAU DE LA
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU



GRATUIT!

6 STATIONS DE LAVAGE GRATUITES :

LOW BUREAU TOURISTIQUE

GRACEFIELD ULTRAMAR - GARAGE BOISVENUE

MESSINES PETROPLUS - GARAGE 105

MANIWAKI ODJICK BRENNAN ESSO

AUMOND ÉPICERIE AUMOND

GRAND-REMOUS BUREAU TOURISTIQUE



 Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau
www.abv7.org/regroupement-protection-eau.php

NE TRAÎNONS PAS NOS BIBITTES DE LAC EN LAC www.bibittes.org



La Gatineau



2E ÉDITION DU FESTIVAL D'ÉTÉ DE GRACEFIELD

Moins de monde que prévu

JEAN LACAILLE

jlacaille@lagatineau.com

GRACEFIELD - «En général, en tant qu'organisatrice, je suis satisfaite de cette deuxième édition du festival. Je souhaite une troisième édition qui nous permettrait d'obtenir l'aide financière nécessaire pour en offrir encore plus à notre population» indique la coordonnatrice des loisirs de la ville de Gracefield, Roxanne Marois.

Pour le spectacle de la soirée de vendredi dernier, Hommage à AC/DC, ce sont 250 personnes qui ont pu voir les artistes à l'œuvre sous le chapiteau, incluant les bénévoles du Festival.

Quant à la journée de samedi, consacrée à la famille, La journée familiale Familiprix et Proxim, Roxanne Marois évalue l'auditoire à 300 personnes. «Nous n'avons pas atteint tous nos objectifs. Je ne souhaite pas que le festival meurt. Nous pourrions, pour la troisième édition, le présenter en une seule journée», ajoute Roxanne Marois.

Plusieurs bénévoles

Roxanne Marois a encensé les bénévoles du festival et tient à remercier les Paul Rondeau, Claire Rondeau, Marie-Josée Turnbull, Vincent Robillard, Manon Ferland, Mélanie Lefebvre, Terry Larose, Mary-Jane Larose et Raymonde Carpentier-Marois. «Je crois beaucoup à ma population et je crois en ma ville», conclut Roxanne Marois.



▲ Le temps de piquer une petite jasette.



▲ Un peu de pétanque pour passer le temps.



▲ Un brin de maquillage pour faire bonne impression.



▲ Une jeune fille qui s'est amusée dans les jeux gonflables.



▲ Un saut dans la piscine pour se rafraîchir.



▲ Un clown souriant.

Coopérer pour créer l'avenir

C'est avec plaisir que le Directeur Général de la Caisse populaire Desjardins Gracefield, Monsieur Mario Beaumont, a remis une contribution financière de 400\$ à l'Église St-Gabriel de Bouchette représentée par son président, Monsieur André Patry, dans le cadre d'une levée de fonds pour la paroisse de Bouchette.

La Caisse populaire Desjardins Gracefield est fière de pouvoir collaborer avec la communauté dans différentes levées de fonds. Félicitations aux organisateurs et partenaires lors de l'activité de golf qui s'est tenue le 16 juillet dernier.



Mario Beaumont
Directeur Général
Caisse populaire
Desjardins Gracefield

32, rue Principale, Gracefield
(819) 463-2849

Desjardins
Caisse populaire Gracefield

**DÉLÉAGE
À VENDRE
FOR SALE**

**NON NON NON
À LA FUSION**

Le dimanche 28 août
JE VOTE NON



Joignez la campagne
du NON par courriel à :
gardonsdeleage@mail.com

FESTIVAL ECLIPSE 2016

Quatre milliers de fans au Rafting Bonnet Rouge



▲ Les décors au Festival sont fabuleux.

JEAN LACAILE

jlacaille@lagatineau.com

BOUCHETTE - Plus d'une vingtaine d'artistes internationaux et d'une centaine d'Amérique du Nord ont participé à la 13e édition du Festival Eclipse en fin de semaine dernière au Rafting Bonnet Rouge le long de la rivière Gatineau à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.

Les artistes se sont succédés sur trois scènes pour présenter leurs pièces dans les styles transe psychédélique, techno, ambient-downtempo-dub. Il s'agissait d'un retour aux sources pour les organisateurs du Festival. La première édition et quelques éditions ultérieures avaient été présentées au Rafting Bonnet Rouge dans le passé.

Le Festival 2016 s'est déroulée dans un

décor fantasmagorique où de nouvelles rencontres se sont tissées. Les gens étaient invités à venir partager des expériences transformatrices à travers des arts technologiques, d'une musique électronique contemporaine, de la danse, de philosophies alternatives avec Mère Nature.

Parmi les artistes de renommée internationale qui ont participé à l'édition 2016, notons Ann Clue d'Allemagne, Arjuna d'Italie, Audiotec d'Israël, Citizen Kain de France, David Starfire des États-Unis, Ecliptic de Mexico, K.A.L.I. du Brésil, Laughing Buddha du Royaume-Uni, Ticon de Suède, Lift Shift d'Hollande, Techyon du Portugal et Tetrameth d'Australie.

Des festivaliers ont été vus un peu partout dans les commerces de la Vallée-de-la-Gatineau où ils semblent avoir trouvé le site de prédilection pour la présentation du festival annuel.



▲ Les gens de plusieurs nationalités en profitent pour fraterniser durant toute la fin de semaine.

20 000 \$
pour un trou d'un coup

Mais votre balle
roulera aussi pour
deux grandes
causes

Mercredi 24 août
Club de golf Algonquin

La Fondation

Santé Vallée-de-la-Gatineau
et le Centre d'interprétation de la
protection de la forêt contre le feu
unissent leurs efforts pour une 4e année
afin de recueillir des fonds
pour financer de grandes causes.

Inscriptions et infos

GOLF ET SOUPER : 125\$ SOUPER : 50\$

Téléphone : 819-449-4690 poste 684

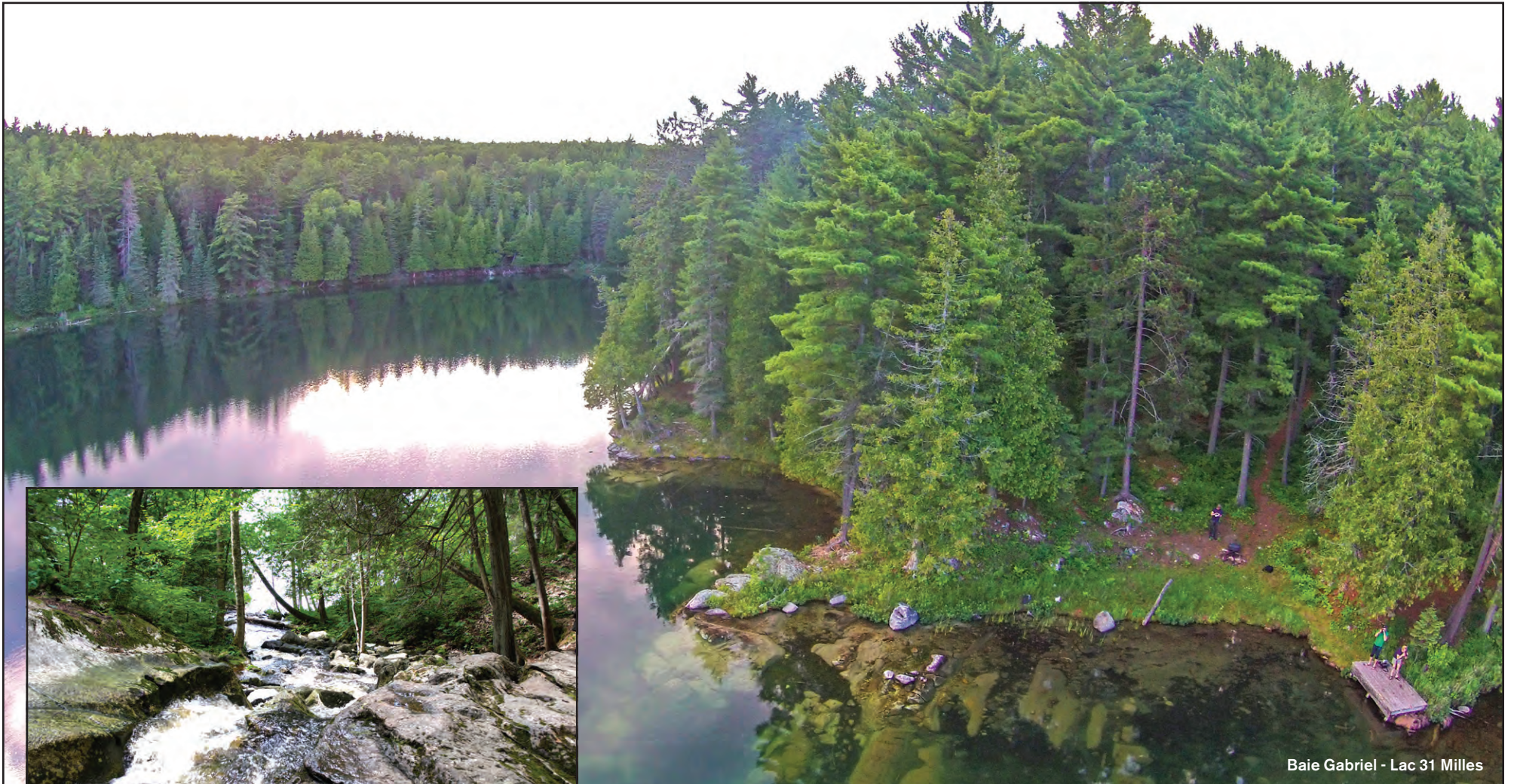
Fax : 819-441-3368

En ligne : www.fondation-csssvg.org

CONNAISSEZ-VOUS LE LAC DES TRENTE-ET-UN-MILLES ?

Un parc régional à venir

Crédit des photos incluant la une : L'Enclume - Atelier de développement territorial 2015



Baie Gabriel - Lac 31 Milles



Pont de Pierre - Lac 31 Milles

Le Lac des Trente-et-un-Milles est un magnifique plan d'eau de la Vallée-de-la-Gatineau situé à l'est de la rivière Gatineau entre la municipalité de Délage au nord et la ville de Gracefield au sud. D'une longueur de 29 km ou 18 milles, il atteint environ 6 km ou 3,75 milles dans sa partie la plus large.

Selon le Mémoire de consultation Horizon 2025 et l'Association pour la protection du lac des Trente-et-un-Milles, sa superficie est de 4 973 hectares et son point le plus profond est de 88 mètres. Orienté nord-sud, il chevauche deux régions administratives, l'Outaouais et les Laurentides, deux MRC, Antoine-Labelle et la Vallée-de-la-Gatineau, et cinq municipalités, Délage, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, Bouchette, Gracefield et Notre-Dame-de-Pontmain.

Le bassin versant du lac s'étend sur un territoire de 337 km carrés.

On ne connaît toujours pas l'origine de l'appellation de Lac des Trente-et-un-Milles mais celle-ci apparaît pour la première fois dans un document officiel en 1852 dans sa version anglaise de Thirty One Mile Lake. Il s'agissait du Plan of Township of Blake préparé par l'arpenteur-géomètre Alfred Driscolle. L'appellation de Lac des Trente-et-un-Milles a été reprise par un arpenteur, John O'Sullivan, dans une description faite en 1889. Par contre, en 1863, Stanislas Drapeau, le dénomme Grand Lac en indiquant qu'il a 22 milles de longueur. Un autre rapport d'arpentage datant de 1870 rédigé par Samuel B. Lucas rapporte le nom de Grand Lac. La recherche a permis de savoir que les Algonquins l'auraient

quelque chose en rapport avec l'eau qui tombe et qui coule.

En 1908, les noms de Grand Lac et Commissaire ou 31 milles se retrouvent sur une carte du canton de Cameron. L'appellation Lac du Commissaire est signalée par Eugène Rouillard dans un ouvrage intitulé : «Nomenclature des noms géographiques de la province de Québec» édité en 1925. Puisque le lac Pemichangan se déverse dans le Trente-et-un-Milles, l'addition des deux lacs donnerait 31 milles. Une mesure approximative à partir de Google Earth donne plutôt 36 km (22 milles). Une des sources émet l'hypothèse qu'un point du lac serait à 31 milles d'un lieu quelconque qui servirait de point de départ du calcul. Le niveau du lac des Trente-et-un-Milles est régularisé par un barrage public dont la décharge se fait dans le lac Michel (Mitchell). L'opération de l'installation est gérée par le Centre d'Expertise Hydrique du Québec.

Le niveau du lac est graduellement abaissé à compter du 1er septembre de chaque année

entre 162,12 m et 162,18 m. La variation totale avoisine les 30 cm. Sur le plan économique, le lac représente un attrait touristique majeur pour la Vallée-de-la-Gatineau. Les plaisanciers, canoteurs et kayakistes, campeurs et bien sûr les pêcheurs le fréquentent abondamment notamment en raison de la présence du touladi. La villégiature représente un apport économique important pour les municipalités riveraines. Au plan financier, l'évaluation

foncière des résidences riveraines et municipalités autour du lac compte pour une proportion allant de 53 % à 72 %. La contribution du lac à l'économie régionale n'est pas récente. Le Trente-et-un-Milles a fait l'objet de pêche commerciale vers la fin des années 1800. On y pêchait le poisson blanc, le touladi, l'achigan et le brochet pour les marchés d'Ottawa. Le flottage du bois y a été pratiqué pendant de nombreuses années.

Le point de départ

Les maires de la Vallée-de-la-Gatineau ont adopté une résolution lors de la séance ordinaire du conseil du 8 décembre 2015 afin que la MRC entreprenne les démarches nécessaires auprès du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire du Québec afin de demander la création du Parc régional du Lac des Trente-et-un-Milles.

Le projet avait été peaufiné, au départ, par le maire de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau,

André Carle, qui a réuni ses collègues Bernard Cayen, de Délage, Réjean Major, de Bouchette et Joane Poulin de Gracefield afin de faire front commun dans la réalisation de ce projet qui a mené à l'injection de 60 000 \$ (15 000 \$ chacune) pour amorcer la démarche visant la réalisation du Parc.

Une corporation, présidée par l'homme d'affaires, Pierre Riel, du Village Majopial, a par la suite été instituée afin de mener le projet à bon port.



La pêche sur le lac 31 Milles

Assemblée publique d'information sur le parc

SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU - La Corporation du Parc régional du Lac des Trente-et-un-Milles de même que les dirigeants municipaux de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, Délage, Bouchette et Gracefield convient la population à une assemblée publique d'information, de 10h à midi, le dimanche 21 août prochain à la salle municipale de Bouchette.

«Nous voulons faire le point avec la population sur la progression du dossier depuis le début de même que de recevoir les commentaires du public au sujet du projet sur lequel nous travaillons depuis quelques mois», précise le maire de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et instigateur du projet, André Carle.



Lac 31 Milles

«Nous avons la chance d'avoir dans notre belle région de la Haute-Gatineau, un des plus beaux lacs du Québec» - Julie Cousineau

C'est l'opinion de Julie Cousineau, présidente de l'Association pour la protection du Lac des Trente-et-un-Milles. «Le Trente-et-un-Milles a un fort potentiel récréotouristique et peut avoir des retombées économiques importantes pour la Haute-Gatineau. Afin que ce potentiel se réalise de façon durable, il est très important de protéger l'environnement du lac et la qualité de son eau. C'est le mandat de l'Association.»



▲ Julie Cousineau, présidente de l'Association pour la protection du Lac des Trente-et-un-Milles alors qu'elle intervenait lors d'une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Gracefield.

Depuis sa création, l'Association doit composer avec le fait que le lac touche aux territoires de 5 municipalités différentes : Gracefield, Bouchette, Délage, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et Notre-Dame-de-Pontmain. Cette situation implique cinq différentes visions et cinq différentes réglementations.

Essayer de trouver des solutions aux préoccupations actuelles des membres quand on pense aux espèces envahissantes (moules zébrés, algues bleues, myriophylle), la présence de bateaux squatteurs ainsi que le camping abusif s'avère un vrai défi.

Le projet de parc régional va permettre d'élaborer un cadre de travail concerté entre tous les intervenants et de donner les outils législatifs et financiers pour assurer la protection du lac à long terme.

«L'Association sera à la table de travail. La création du parc est un pas

dans la bonne direction pour assurer que les générations à venir puissent en profiter pleinement. On va pouvoir mieux contrôler l'environnement par une gestion améliorée des accès au lac. Pour le développement économique régional, il est important d'attirer des touristes soucieux de la protection de l'environnement du lac. Cette clientèle aime la nature dans son état sauvage.»

Julie Cousineau croit que tout le monde peut sortir gagnant de ce projet, les villégiateurs, les commerçants de la région, les municipalités et les touristes.

«Nous avons un trésor entre les mains» - Pierre Riel

Ce n'est pas le Klondike. C'est encore mieux. Pierre Riel, propriétaire du Village Majopial, le long du Lac des Trente-et-un-Milles à Bouchette, et président de la Corporation du Parc régional du Lac des Trente-et-un-Milles estime que la Haute-Gatineau a tout à gagner avec ce projet majeur de mise en valeur du plus beau lac au Québec.

«Je suis content de voir que les municipalités ont décidé de s'impliquer. Je suis particulièrement heureux de l'implication des jeunes conseillers municipaux à Bouchette. Pour une fois que nous faisons front commun en Haute-Gatineau. Je ne vois pas comment nous pourrions



▲ Pierre Riel, propriétaire du Village Majopial, est le premier président de la Corporation du Parc régional du Lac des Trente-et-un-Milles.

manquer notre coup.»

Tout l'appareil administratif de la nouvelle corporation sera mis en place à la fin du mois. La gestion sera confiée à la corporation. Le conseil d'administration sera composé de deux personnes par municipalité (4), un représentant pour le PERO, un autre pour la Société d'aménagement et de gestion environnementale (SAGE) et un autre membre de l'Association pour la protection du Lac des Trente-et-un-Milles.

«Nous avons bien hâte de nous mettre au travail. Tout sera à faire mais comme nous serons bien entourés, nous saurons mener le projet à bon port».

«C'est bien parti !» - Michel Merleau

Le préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, Michel Merleau, espère que le projet du Parc régional du Lac des Trente-et-un-Milles voit le jour et il se réjouit que quatre municipalités de la région fassent équipe pour le réaliser.

«C'est un dossier très important pour toute la Haute-Gatineau. C'est un positionnement



▲ Michel Merleau, préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

idéal pour notre région. Il s'agit d'un instrument de gestion hors pair. Avec Notre-Dame de Pontmain, ce sont donc cinq municipalités qui sont concernées. Nous aurons à travailler de concert avec les dirigeants de la MRC d'Antoine-Labelle. Et c'est bien parti.

«Un beau défi qu'on peut relever ensemble» - André Carle

À l'origine, la municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau avait entrepris des démarches en vue de revaloriser le secteur de la Baie Gabriel seule dans son coin. Avec une foule de projets structurants locaux en tête, les élus ont finalement opté pour un plan de développement plus vaste en y intégrant d'autres acteurs.

C'est ainsi que le maire André Carle, le leader du groupe, a eu l'idée de regrouper sa municipalité de même que Délage, Gracefield et Bouchette dans le projet de réalisation du Parc régional du Lac des Trente-et-un-Milles. «De cette façon, nous croyons que le développement sera plus harmonieux. Notre lac est un site faunique d'intérêt et un des lacs les plus protégés au Québec en plein sur les terres publiques. Nous devons tenir compte d'un ravage de chevreuils, le plus important après Anticosti, l'abondance du touladi et les réserves écologiques. Tout ça a été mis en place au fil des ans. Aujourd'hui, nous en sommes à l'étape de l'acceptation sociale.»

Le nerf de la guerre

Bien sûr, c'est l'argent. L'aide financière des municipalités impliquées dans le projet ne saurait suffire à sa réalisation. Il faudra chercher d'autres sources de financement. Il faudra adopter un plan de gestion qui respecte l'environnement. C'est une condition sine qua non. En obtenant le statut de parc régional, il serait possible de gérer une partie du territoire.

«Nous allons proposer au ministère de l'Environnement de vendre quelques terrains.



▲ Le maire de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, André Carle.

Nous pourrions nous servir de cet usufuit pour financer les infrastructures récréotouristiques que nous désirons aménager dans le parc. Aucune délégation pour la gestion forestière et faunique ne nous sera accordée. Le ministère continuera de s'en occuper comme c'est le cas actuellement.

Cependant, nous pourrions réglementer certains usages pour éviter les abus notamment au niveau du camping. Ça rejoint les préoccupations des riverains.»

Les usagers du lac y ont actuellement accès à Bouchette près du parc des Pionniers et au quai public de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. Il faudra prévoir des accès publics au sud à la Baie Matte de même qu'à Délage à la Baie Noire. Il faudra harmoniser tout ça.

Travaux en cours cet été

L'aménagement d'une rampe de mise à l'eau de même que des aires de stationnement devrait débuter cet été à la Baie Matte à Gracefield. Une aide financière de 85 000 \$ a été octroyée pour ce projet particulier sont 60 000 \$ par la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG). Le réaménagement du Pont de Pierre est également dans la mire de la Corporation. Le Pôle d'excellence en récréotourisme de l'Outaouais (PERO) s'est intégré au projet. «Nous sommes en attente de financement auprès de Tourisme Outaouais qui est actuellement en révision de programme avec Tourisme Québec. Nous allons réussir par du travail d'équipe», conclut le maire de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, André Carle.

Un développement respectueux de l'environnement

Le développement du Parc régional du Lac des Trente-et-un-Milles n'est pas une entrave à la conservation du plan d'eau en excellente santé. La réalisation du projet doit se faire dans le plus profond respect de l'environnement.

Marc Grégoire, président du Regroupement pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau, ne voit aucun problème à la réalisation de ce projet puisqu'on doit le faire en tenant compte des exigences environnementales normalement appliquées



▲ Marc Grégoire, président de l'Association pour la protection de l'eau de la Vallée-de-la-Gatineau.

pour ce type de projet.

«Toutes les mesures seront prises pour protéger l'eau. Les promoteurs ont obtenu les droits et les licences pour aller de l'avant avec la réalisation du projet. Ils savent qu'ils doivent composer avec une série de règlements pour protéger l'environnement du lac. Il faut que tout se fasse dans les règles de l'art. Nous sommes confortables avec ce projet. Les gens qui y travaillent sont sérieux. Pas de problème».

«Oui, mais pas à nos frais !» - Bernard Caron

Le conseiller municipal de Gracefield, Bernard Caron, qui avait exprimé sa dissidence sur la résolution des élus de Gracefield d'investir 15 000 \$ dans le projet de réalisation du Parc régional du lac des Trente-et-un-Milles il y a deux mois, n'a pas changé d'avis depuis.

Rencontré à l'inauguration du parc de planches à roulettes à la patinoire couverte de



▲ Bernard Caron, conseiller municipal à Gracefield.

Gracefield jeudi dernier, il a indiqué qu'il n'était pas contre le projet, même qu'il était en faveur, à la condition que l'on ne puise pas dans les poches des contribuables pour le financer.

«De la manière dont on s'enlignait, il m'apparaît que ce sont encore les contribuables qui vont payer la note. Je ne suis pas contre l'idée si on trouve d'autres sources de financement».

«Nous avons tout ce qu'il faut» - Bernard Cayen

Bernard Cayen, maire de Délage, est particulièrement fier d'affirmer que le Parc régional du Lac des Trente-et-un-Milles est un petit bijou que la Vallée-de-la-Gatineau doit polir pour le rendre encore plus accessible à tous.

«Les membres du comité technique ont tenu quelque rencontres déjà. On met actuellement les choses en place. Nous devrions voir plus d'action au cours de l'été. Un comité

interministériel a été formé avec des représentants du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire du Québec (MAMOT) et la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) qui peut confier la gérance du parc à la Corporation fondée à cette fin.»



▲ Bernard Cayen, maire de Délage

Les élus de Délage se préoccupent tout particulièrement du développement du parc au nord du lac tout particulièrement à la Baie Davis et la Baie Noire.

«Le parc est une plus-value économique qui va accroître la circulation touristique dans la Vallée. Des recherches ont démontré que le parc régional le plus récent s'est réalisé en 22 mois après la demande officielle.»

Le maire Bernard Cayen attire l'attention sur le leadership du maire de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, André Carle, dans ce projet. «Il est indéniablement celui qui a ravivé notre flamme pour le Lac des Trente-et-un-Milles. Il est grandement responsable de la progression de cet important projet pour notre région.»

«Rien n'est coulé dans le ciment»

- Réjean Major

Selon le maire de Bouchette, Réjean Major, il faut attendre la bénédiction du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire du Québec (MAMOT), Martin Coiteux, avant d'entreprendre quoi que ce soit dans le projet du Parc régional du Lac des Trente-et-un-Milles.

Les maires impliqués dans le projet doivent rencontrer le ministre à la fin août pour faire le point. Le



▲ Réjean Major, maire de Bouchette.

de quelques citoyens.»

maire de Bouchette a toutefois confirmé que le chèque de 15 000 \$, qui représente la part de la municipalité dans le projet, allait être déposé au compte de la Corporation du Lac des Trente-et-un-Milles.

Il a ajouté que le projet ne générerait pas beaucoup de retombées économiques pour Bouchette. «Ça peut expliquer une certaine réticence de la part des élus de Bouchette et

«Une attraction touristique sous évaluée»

- Denis Lacroix

Si les gens prenaient conscience de toute la possibilité de développement que représente la mise en valeur du Lac des Trente-et-un-Milles, la région aurait franchi un grand pas dans la résolution de son problème de développement économique.

C'est l'avis de Denis Lacroix, président de la Société d'Aménagement et de Gestion environnementale du Lac des Trente-et-un-Milles (SAGE)

qui gère les sites de camping et de protection sur les terres publiques du Lac des Trente-et-un-Milles se prépare à étendre cette gestion à l'ensemble du bassin versant du lac.

Parmi des points d'attraction, Denis Lacroix souligne le fameux Pont de Pierre dont l'entretien a été abandonné par la MRC-VG. Il s'agit, selon lui, d'une attraction majeure qui attirait plusieurs visiteurs européens il y a quelques années.

«Tout le bassin versant du lac est à l'état sauvage et est, à mon avis, sous-estimé. Les Monts Morissette et Cayamant sont très beaux. Mais une fois que nous aurons développé le Lac des Trente-et-un-Milles comme il se doit, ils seront nombreux à se l'accaparer régulièrement. On n'a qu'à penser



Secteur Chute Rouge - Lac 31 Milles



▲ Denis Lacroix, président de la SAGE.

au Refuge du bûcheron à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. Pas moins de 37 000 personnes ont visité le Refuge du bûcheron de Pierre Morin sur Facebook.

La grotte de Pointe-Confort est également un site qui présente d'innombrables possibilités de développement. L'Université d'Ottawa reconnaît l'excellence de ce site qui est reconnu de l'extérieur et méconnu de l'intérieur. La Baie de Matte est une réserve

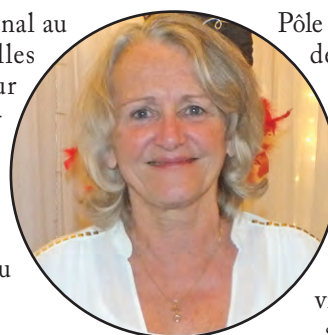
écologique très belle qui mérite d'être développée à sa juste valeur. Il faut préserver les érables dans ce secteur. Il faut également s'attarder aux deux réserves écologiques sur le territoire de Bouchette de même que celle située sur le territoire de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.»

La SAGE est un organisme à but non lucratif composé de représentants des six municipalités du bassin versant du lac, des MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et Antoine-Labelle, de l'Association pour la protection du lac des Trente-et-un-Milles, de l'Association Les Amis du Pemichangan, du Club de chasse et pêche de la Gatineau, de la Société sylvoicole de la Haute-Gatineau et du Village Majopial. Son financement est assuré par ses partenaires et les frais de camping perçus des usagers.

«Un projet extraordinaire» - Marlène Thonnard

La création d'un parc régional au Lac des Trente-et-un-Milles aura un effet bénéfique sur l'économie de la Vallée-de-la-Gatineau en sens qu'il augmentera l'achalandage touristique et aura un effet direct sur la création d'emplois dans le domaine du récréotourisme.

C'est l'opinion de Mme Marlène Thonnard, présidente du conseil d'administration du



▲ Marlène Thonnard, présidente du conseil d'administration du PERO.

Pôle d'excellence en récréotourisme de l'Outaouais (PERO). «Le Lac des Trente-et-un-Milles est un bijou pour la région qui aura un impact direct sur le développement récréotouristique de la Vallée-de-la-Gatineau. Il va susciter la venue de plus de visiteurs chez nous. Et le projet se réalisera dans le plus profond respect de l'environnement.»

Une petite mine d'or pour Gracefield

Joanne Poulin, mairesse de Gracefield, ne cache pas son intérêt pour le développement du Parc régional du Lac des Trente-et-un-Milles qui baigne dans une proportion de 33 % de sa superficie totale sur le territoire de la ville.

«Je suis en faveur de ce projet depuis le tout début. La Ville de Gracefield a l'occasion de mettre son empreinte sur son développement touristique. Nous visons de réaménagement de la Baie de Matte en y aménageant un centre d'accueil et en agrandissant le stationnement. Nous avons l'intention de la mettre en valeur



▲ Joanne Poulin, mairesse de Gracefield.

dans sa totalité.»

La grotte de Northfield est également un autre secteur sur lequel la ville fonde beaucoup d'espoir. Il est possible d'y pratiquer la spéléologie de même que la plongée sous-marine. Dans le même secteur se dresse le plus haut rocher du 31 milles. «Il y aurait tout lieu d'y aménager un lieu d'observation», ajoute la mairesse Poulin.

La Ville de Gracefield, consciente des possibilités de développement du lac dont elle est la porte d'entrée au sud, n'a pas hésité à y injecter 45 000 \$, soit 15 000 \$ par année pour les trois prochaines années.

CONCOURS

Rentrée scolaire

«DES CADEAUX POUR LA RENTRÉE»

Pour encourager la persévérance scolaire, vos commerçants vous offre des cadeaux pour le début des classes.

VENEZ DÉPOSER VOTRE COUPON AU JOURNAL LA GATINEAU TIRAGE LE 11 AOÛT

Nom de l'enfant : _____
 Nom d'un parent : _____
 Adresse : _____
 Téléphone : _____
 Niveau de scolarité : _____
 Qu'est-ce que tu veux faire plus tard ? _____

La Gatineau 135-B route 105 à Egan Sud
819 449-1725

Dynamik COIFFURE ANNE MORIN PROPRIÉTAIRE ET STYLISTE

Nous offrons au gagnant du concours un certificat-cadeau de **50\$**

POUR UNE COUPE BRANCHÉE POUR LA RENTRÉE: 819-306-1100

230, rue Notre-Dame, Maniwaki, 819-306-1100

À gagner : un certificat cadeau Valeur de 50\$

Votre enfant voit-il bien au tableau ?

Saviez-vous que:

- 1 L'examen oculo-visuel est couvert pour les 0-17 ans au Québec.
- 2 80% des apprentissages sont assimilés grâce au sens de la vue.
- 3 Un enfant sur quatre présente un trouble de la vision; la plupart du temps indétectable par son entourage.
- 4 Une mauvaise vision peut engendrer des problèmes d'apprentissage, de comportement et être lourde de conséquence.

N'attendez plus, faites examiner les yeux de vos enfants par un professionnel à votre clinique

L'EXPÉRIENCE D'UNE MEILLEURE VISION
Maniwaki
100, rue Principale Sud
819.449.6099

IRIS
CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

IMPRIMERIE MANIWAKI

Tous les jeudis du mois d'août : **15%** SUR ACHAT D'ARTICLES SCOLAIRES + OUVERT JUSQU'À 20H30

Nous offrons au gagnant du concours UN BON D'ACHAT DE 50\$

PROMOTION RENTRÉE SCOLAIRE 2016

Courez la chance de gagner vos achats d'articles scolaires.
Tirage de 2 prix, maximum 100\$ chacun.

Articles scolaires - Papeterie - Imprimerie
Ameublement - Photocopie - Télécopieur

153, rue Laurier, Maniwaki - 819 449-1122

maxi

le panier le moins cher

Des aliments frais à prix imbattables pour les lunches !

Dans le cadre du concours de la rentrée, nous offrons

2 bons d'achat de 100\$

Ainsi, deux familles pourront bénéficier d'un bon d'achat chacun.

170 Principale S, Maniwaki 819 449-6822

AUMOND

Mercredi: Ligue de sacs de sable Moulin des Pères à Aumond à 19h30 à la salle communautaire. Gaétan 819-449-1794

• Séance ViActive avec le groupe «Aumond'Actif» fait relâche pour la période estivale. De retour le 21 septembre.

Judi: Le Club d'Âge d'or d'Aumond on leur souper mensuel à tous les 3e jeudi du mois. Le local est ouvert à tous les jeudis après-midi, pour les personnes intéressées à des activités communautaires. Léona Céré au 819-449-3715 ou Marjolaine Piché au 819-449-6734

• Les soupers mensuels du Club de l'âge d'or reprendront à tous les 3e jeudi du mois le 15 septembre, ainsi que les jeudis après-midi pour ceux intéressés à des activités communautaires. Infos, vous Léona Céré : 819-449-3715 ou Marjolaine Piché : 819-449-6734.

BLUE SEA

Lundi: • 19h30: soirée de sacs de sable, centre récréatif du lac Long. 819-463-4324.

• Ligue de sacs de sable au lac Long, bienvenue à tous! 819-463-4799.

• Bel âge: Vie active, de 10h à 11h, salle municipale, infos au 463-2485

Mardi: • Bel âge, Whist militaire, 19h, salle municipale. Infos: 819-463-4967.

Mercredi: • Bel âge, pétanque, 19h, salle municipale. 463-2485 ou 463-4967.

• Club de l'âge d'or, sacs de sable, 19h, salle municipale, 819-463-4967.

Judi: Djembé tous les jeudis à la Maison de jeunes de 16h à 18h.

Vendredi: • Soirée de dards, centre récréatif du lac Long. Nous avons besoin de joueurs. 819-463-1811

BOUCHETTE

Judi: • Ateliers de jeux de 9h30 à 11h30. Gratuit. Parents-Enfants 0-5 ans à Bouchette (Salle Municipale) au 36, rue Principale. Familles D'abord 819-467-3774.

• Sacs de sable à 13h à la salle municipale. Réal 819-465-5013.

• Bibliothèque de Bouchette. Les heures d'ouverture sont: du jeudi 18h à 20h et samedi 10h à 12h.

Le samedi : • Le club d'âge d'or de Bouchette ont leur souper à tous les 4e samedi du mois à 17h30. Réal 819-465-5013

Dimanche: • Whist militaire à compter de 19h à la salle municipale. Réal 819-465-5013.

• **Au 2 semaines :** • Bingo à 12h45 à la salle municipale. Réal 819-465-5013.

CAYAMANT

24 juillet: Messe Western à 9h30 à la paroisse St-Roch.

30 juillet: Bazar annuel de la paroisse au sous-sol de l'église.

14 août: Fête de Saint-Roch, messe à 9h30 suivi d'un buffet froid à la salle municipale.

Mardi: • Ateliers de jeux de 9h30 à 11h30, Gratuit, Parents-Enfants 0-5 ans à Lac Cayamant (Maison des Jeunes) au 5, chemin Lachapelle. Familles D'abord 819-467-3774

Mercredi: • Tous les mercredis soirs à 19h Ligue de dards (mixte) au «Bistro de l'aigle». Réjean 819-463-1814 ou 819-463-1919.

• Les porteurs de bonheur vous invitent au centre municipal. 13h-16h Cartes: Jeannette 463-4059. 18h30-21h00. Danse: Jocelyne 463-2594 Ginette 463-4583.

• Nouveau!!! TERRAIN DE PÉTANQUE à CAYAMANT. Les porteurs de bonheur organisent des parties tous les mercredis à 18h30. Bienvenue à toutes personnes intéressées. Ginette 819 463-4583.

Judi: Au centre municipal. 9h30 à 10h30 Yoga Suzanne 463-3397. 19h-21h Sacs de sable: "Les Bons Amis du Cay". Denise 463-2613

DANFORD LAKE

Mercredi: • 19h30: Centre Bethany, Club de cartes des aînés. Contactez Gisèle au 819-467-3317.

Judi: • 19h: Centre Bethany, Club de l'âge d'or horizon Club de fléchettes. Linda Robinson 819-467-2870.

DÉLÉAGE

Lundi: • ViActive Programme d'activités physiques pour les gens de 50 ans +, de 10h à 11h à la salle de l'Édifice Palma-Morin, 175 Route 107. Diane Marenger 819-449-4994 ou Darcy Grondin 819-449-2228.

Mardi: • Le club d'âge d'or auront des cours de danse les mardis à 9h30 à la salle municipale. 819-449-6761

Mercredi: • Le Club de l'âge d'or a des activités tous les mercredis à 13h (Whist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

DENHOLM

Mercredi: • Cours de crochet et de tricot les mercredis soir de 19h à 22h.

• Nouvelle saison de bingo à 19h, du 4 mai au 26 octobre 2016 inclusivement, au Centre communautaire et culturel, 419, chemin Poisson-Blanc. Les bénéficiaires seront affectés aux activités communautaires. Renseignements : 457-4303.

Samedi: , Les journées vente-débaras, le 30 juillet et 27 août 2016. Pour vendre ou faire des économies, soyez au rendez-vous de 9 h à 15 h 30, au marché public, intersection Paugan et des Voyageurs. S'il pleut l'activité est reportée à la date suivante. Réserver des tables. Renseignements 819 457-9050.

GRACEFIELD

21 août: Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à leur pique-nique annuel au centre communautaire. Début à 15 h avec des jeux et de la danse. Souper gratuit avec l'achat de la carte de membre. Souper à 17h30 suivi de la danse avec les Campagnards. Apportez vos consommations. Pour infos : Suzanne 819-463-2027 ou Louise 463-2876.

Mercredi: • Ateliers de jeux de 9h30 à 11h30. Gratuit. Parent-Enfants 0-5 ans à Gracefield (Centre Récréatif et communautaire) au 5, de la Polyvalente. Familles D'abord 819-467-3774.

• Menus à petits prix à Gracefield (Centre Récréatif et communautaire) de 12h à 14h pm, au 5, de la Polyvalente. Gratuit et ouvert à tous, halte-garderie sur place. Familles D'abord 819-467-3774

• Bingo au centre récréatif, les mercredis à 18h45.

• Les Femmes d'action vous invitent à vous joindre à elles tous les 2e et 4e mercredis du mois. Pierrette 819-463-4772.

GRAND-REMOUS

Mercredi: • Club des artisans de Grand-Remous a repris ses activités à la salle Jean-Guy Prévost à 13h30 à chaque mercredi. Diana: 819-438-3045 Claudette: 819-438-2038 Henriette: 819-438-2063.

KAZABAZUA

Lundi: • Ateliers de jeux de 9h30 à 11h30. Gratuit, Parents-Enfants 0-5 ans (anglophone) à Kazabazua (sous-sol des bureaux municipaux) au 30, chemin Begley. Familles D'abord 819-467-3774.

Mardi: La bibliothèque municipale vous invite à ses cours de peinture, de 13h à 15h30. Cours de base en aquarelle, huile ou acrylique, etc. Infos: 467-5746 (de 11h à 19h).

Mercredi: • Ateliers de jeux de 9h30 à 11h30. Gratuit. Parents-Enfants 0-5 ans (anglophone) à Kazabazua (sous-sol des bureaux municipaux) au 30, chemin Begley. Familles D'abord 819-467-3774.

Judi: • Ateliers «Live Well» (anglophone) de 9h30 à 11h30 am, à Kazabazua (sous-sol des bureaux municipaux) au 30, chemin Begley. Gratuit et ouvert à tous avec halte-garderie sur place. Familles D'abord 819-467-3774.

Vendredi: • Club de lecture francophone le 3e mercredi de chaque mois à 18h30 à la bibliothèque de Kazabazua. Jean-Pierre Rochon ou Andrew Geggie. 819-467-5746.

• Bibliothèque de Kazabazua au 373, route 105, Kazabazua. Heures d'ouverture: Dimanche et lundi fermé, mardi de 11h à 18h, mercredi et jeudi de 11h à 19h, vendredi de 13h à 20h et samedi de 9h à 14h. 819-467-5746.

LAC STE-MARIE

Lundi: • Soirée de fléchettes à compter de 19h au Centre communautaire de Lac-Sainte-Marie situé au 10, rue du Centre. Jacques Beaudoin 819-467-3721.

Mardi: • Contact femmes enfants: jeux en groupe pour les parents et enfants 0-5 ans, de 9h30 à 11h30 au-dessus de l'école St-Nom-de-Marie. 819-467-3774.

• Sacs de sable tous les mardis à 13h30. Monique Kenney au 819-467-2126.

Mercredi: • De 9h à 12h au centre communautaire de LSM, ateliers de peinture à l'huile sous la tutelle de l'artiste-peintre Lise Lachapelle 819-456-1686.

Judi: • De 18h à 20h30: au-dessus de l'école St-Nom-de-Marie, soirée des jeunes, de 10 à 17 ans. Nadine Pinton et Denis Labelle 819-467-2086.

• Ateliers Brico-Jasette à Lac Sainte-Marie (École Saint Nom de Marie, étage du haut) de 18h30 à 20h30

pm, au 8, rue Laramée. Gratuit et ouvert à tous, halte-garderie sur place. Familles D'abord 819-467-3774

LOW

Mercredi: • Bibliothèque municipale de Low. Ouverture: Lundi de 8h à 12h, le mardi de 18h à 20h, le mercredi de 8h à 16h, le vendredi de 13h à 16h et de 18h à 20h et le samedi de 10h à 13h. Livres, périodiques, DVD, laissez-passer pour les musées, Internet haute vitesse et Wi-Fi.

• L'école secondaire St. Michael offre Internet haute-vitesse de 16h30 à 19h30. Gratuit pour toute la population. Lynn 819-422-3584.

Judi: Le Club de couture se rencontre tous les jeudis de 13h à 16h.

Vendredi: Le Club de musiciens se rencontre tous les vendredis de 20h à 22h.

MANIWAKI

3 août: Les Filles d'Isabelle iront à un dîner hot-dog organisé par les Chevaliers de Colomb au lac Grenon. Arriver vers 10h30. Approper vos boissons et vos chaises. Les conjoints sont les bienvenus.

13 août: La Légion Canadienne vous invite au Méchoui Daniel Logue à 17 h. Musiciens sur place : Les Cousins, Okewi et cie. Infos - Billets : Agathe Kenney 819 449-4487.

Dimanche: • Église Baptiste évangélique, 96 Notre-Dame, Mki, J9E 2H6. Rencontre: dimanche à 9h45 am et mercredi à 7h pm (bilingue). Pasteur Charles Grebe 819-441-3385.

• L'Église de l'amour de Dieu a lieu à l'Auberge du draveur au 85, rue Principale nord à 10h30. 819-449-6249

• Église dans les maisons: venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, relation d'aide gratuite. 819-441-0883

Mardi: • Rencontre pour amateurs de musique country. À la Légion Canadienne, de 19h à 22h. Hedley 819-449-3696 ou Gilles 819-449-2891

• Les amies du bricolage, seront de retour le 6 septembre. Anna 449-2325.

• L'Église de l'amour de Dieu. Étude biblique à 19h. Auberge du draveur au 85, rue Principale nord. 819-449-6249

Mercredi: • Tous les 1er, 3e et 4e mercredis, 13h30, ateliers d'artisanat du Cercle des fermières de Maniwaki, au 2e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30. 819-438-1784.

• Société canadienne du cancer: Tous les mercredis de 13h à 16h au CLSC de Maniwaki, 149 rue Principale Nord, local 154 (sur rendez-vous seulement, 819-449-1872). Bénévoles formés, à l'écoute, répondent aux premiers besoins et offrent le prêt de prothèses capillaires, de chapeaux, turbans, foulards et don de prothèses mammaires temporaires. Infos sur les critères d'admissibilité aux programmes d'aide financière. Ligne cancer j'écoute: 1-888-939-3333

Samedi: • Troisième âge de Messines: sacs de sable et cartes, mardi 13h, Fernand 819-465-2215. Cartes, mercredi 19h, Ronald 819-465-2849. Quilles, mercredi 15h, Linda ou Betty 819-465-2564.

Aux 2 samedis: • Aux 2 semaines: crible à 10h30 à la salle Quille-O-Rama.

• Bibliothèque J.R. L'Heureux: 819-449-2738, nous avons une belle sélection de nouveautés. Horaire régulier: lundi au vendredi de 14h à 19h et samedi de 13h à 16h.

MESSINES

Lundi: ViActive à tous les lundis, 10h30, à la salle Réjean Lafrenière. Infos: Nicole 465-1439 ou Line 465-1816.

Mardi: 3e âge de Messines. Sacs de sable et cartes, mardi 13h (Francine).

Mercredi: 3e âge de Messines. Cartes, mercredi 19h, Ronald 819-465-2849. Quilles, mercredi 15h. Linda 819-441-3414 ou Paul 819-465-2750.

MONTCERF-LYTTON

Lundi: Les Joyeux copains: cours de peinture de 1h30 à 3h30. Micheline 819-449-2960 ou Marie-Marthe 819-441-3844.

Mardi: Les Joyeux copains: Vie active sera de retour après la saison estivale. Micheline 819-449-2960 ou Marie-Marthe 819-441-3844.

Mercredi: Les Joyeux copains: artisanat, tricot, etc à 13h30. Micheline 449-2960 ou Marie-Marthe 819-441-3844.

Judi: Les Joyeux copains: jeux de sacs de sable à 19h. Micheline 819-449-2960 ou Marie-Marthe 819-441-3844

STE-THÉRÈSE

Mardi: Le Club FADOQ Ste-Thérèse-de-la-Gatineau a des activités à 10h au local situé au sous-sol de l'école Laval au 29 chemin Principal. Pour 50 +. Dîner à un prix modique et organisons différentes activités, événements et sorties. Jean-Pierre Major, 819-449-7387.

AGRI-FEMMES

Les agricultrices honorent leur doyenne

MANIWAKI - Lors d'un repas champêtre la semaine dernière, Agri-Femmes Haute-Gatineau soulignait la présence d'une de leurs membres depuis le début, la nonagénaire Mme Célia Lafontaine.



▲ Mme Célia Lafontaine, membre honoraire d'Agri-Femmes Haute-Gatineau.

Cette agricultrice vit encore sur sa ferme à Bois-Franc. Malgré son âge, plus que respectable, elle est toujours prête pour une petite soirée de danse, ou de cartes. C'est avec beaucoup de tendresse qu'on l'a reçue en tant que membre honoraire du groupe. Merci pour l'exemple de dévotion de la part de vos amies agricultrices.

Collaboration spéciale de Sara Lévesque



▲ Mme Célia Lafontaine est entourée de Joëlle Lapointe, Nicole Lacroix, Mignonne Duguay, Sara Lévesque, Liliane Aumond, Denise Lapointe, Lucille Émond. Claire Lapointe est absente de la photo.

CHRONIQUE

santé

La conjonctivite

Vous vous êtes levé ce matin avec les yeux rouges et l'impression que des grains de sable s'étaient logés sous vos paupières? Vous souffrez peut-être d'une conjonctivite. Il s'agit de l'inflammation de la conjonctive, qui se trouve à être une couche transparente de cellules recouvrant le blanc de l'œil et l'intérieur de la paupière.

Les symptômes de la conjonctivite sont très caractéristiques : rougeur et irritation de l'œil, larmoiement, sensation de brûlure ou de sable dans les yeux. Il est cependant important de noter qu'il existe plusieurs types de conjonctivites qui, même si leurs symptômes se ressemblent, se traitent différemment en fonction du facteur ayant provoqué leur apparition.

La conjonctivite infectieuse est causée soit par un virus, soit par une bactérie. Dans le premier cas, l'infection apparaît le plus souvent lors d'un rhume et disparaît d'elle-même en quelques jours. Au contraire, la conjonctivite bactérienne nécessitera souvent des gouttes antibiotiques pour traiter la maladie. Dans les deux cas cependant, l'infection est très contagieuse.

Il est possible de prévenir la transmission de la conjonctivite infectieuse en adoptant de simples mesures d'hygiène :

- Lavez-vous les mains régulièrement, par exemple avant de mettre ou de retirer vos lentilles cornéennes ou encore si vous êtes en contact avec une personne souffrant d'une conjonctivite infectieuse.
- Évitez de partager serviettes et débarbouillettes.
- Jetez les produits de maquillage et les lentilles cornéennes après avoir contracté une conjonctivite infectieuse afin d'éviter une réinfection.

Dans certains cas, une conjonctivite peut apparaître en période d'allergies saisonnières ou lors d'un contact avec un produit chimique irritant. Dans les deux cas, les gouttes antibiotiques sont inutiles et le traitement se limite à soulager les symptômes.

Si vous pensez souffrir d'une conjonctivite, rappelez-vous qu'il est préférable d'obtenir un diagnostic précis afin de soigner vos yeux adéquatement. N'hésitez donc pas à consulter un médecin ou un optométriste.

Pour de plus amples informations, venez nous rencontrer.

Cette chronique est une gracieuseté de



MARTIN ROY
Pharmacien



50, rue Principale Sud, Maniwaki,
819 449-1360

JOURNÉE PORTES OUVERTES DE CACHET LOMARTEX

Une intrusion dans le monde de la création

JEAN LACAILE
jlacaille@lagatineau.com

MANIWAKI - Cachet Lomartex a fait honneur à sa réputation de «Nouvelle Entreprise de l'année», un titre acquis lors du récent gala de la Chambre de commerce de Maniwaki-Vallée-de-la-Gatineau, par une superbe journée portes ouvertes qui avait lieu le jeudi 28 juillet dernier sur la rue Principale-Sud à Maniwaki.



▲ La journée portes ouvertes de Cachet Lomartex a donné lieu à une grande participation du public.



▲ Le décor donne le goût de revenir.

Marlyne Galipeau et Lorraine Babin ont jumelé leurs talents pour créer cette nouvelle entreprise qui se spécialise dans la création. L'entreprise se spécialise particulièrement dans la peinture à la craie avec ses produits Cottage Paint et des produits Powertex qui durcissent les tissus pour leur donner une nouvelle allure.

«Il y avait une demande pour ce type d'entreprise si bien que nous avons décidé d'élargir notre marché sur Internet. Vous pouvez nous consulter au www.lomartexcreation.ca ou [.com](http://www.lomartexcreation.com). Notre amie Suzanne Guay a créé ce nouveau site et nous espérons que les consommateurs vont le consulter en grand nombre», lance Marlyne Galipeau.

Exclusivité

Cachet Lomartex est le distributeur exclusif des produits Cottage Paint et Powertex en Outaouais. L'entreprise se spécialise également dans la formation en introduisant des cours de peinture à la craie et acrylique. «Cet hiver, nous aurons une formation en gerbes de Noël, une façon très originale de vous offrir ce qu'il y a de plus beau dans le domaine», ajoute Marlyne Galipeau.

L'entreprise sonde actuellement sa clientèle et aimerait bien offrir une formation de peinture sur la porcelaine de même qu'à l'huile. «La création est la marque de commerce de Cachet Lomartex. Nous allons bientôt aménager un coin pour le bricolage à l'intention de nos clients. Et nous vendons des meubles antiques et anciens. Tous nos produits sont offerts à des prix très raisonnables», rajoute Marlyne Galipeau.

Si vous voulez donner une nouvelle vie à vos meubles, vos objets, Cachet Lomartex offre son expertise pour une transformation qui fera très certainement votre affaire. Pour vous inscrire aux cours de formation qui s'en viennent, il suffit de se rendre chez Cachet Lomartex au 235, rue Principale-Sud à Maniwaki.



▲ Marlyne Galipeau à l'œuvre dans une nouvelle création.

Masso - Santé
Joanne Shean
Health Massage

Bonne vacances!

Votre endroit de détente et de bien-être

Certificats cadeaux disponibles

Massothérapie, Soins corporels et Esthétiques

Détaillante et Ajusteure certifiée
Bas sports, manchons, bas supports standards ou sur mesure

175, rue du Souvenir,
Maniwaki - Tél.: (819) 306-1113
Fax: (819) 306-1010

HORAIRE VARIABLE SUR RENDEZ-VOUS

Petites annonces 819 449-1725

Contactez-nous pour annoncer dans les petites annonces les plus lues de la Vallée-de-la-Gatineau.

Heure de tombée: le mardi midi | Aussi en ligne : www.lagatineau.com/petites-annonces | Envoyez vos avis publics, appels d'offre ou offres d'emploi par courriel: avis@lagatineau.com

BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Local commercial à louer 900pi², 4 bureaux, grand patio, non-c, non-é, avec stationnement, 750\$/mois situé sur le boul. Desjardins, grand stationnement. Infos jour : 819 449-4159 Soir : 819 334-1041.

Local commercial à louer au 117, rue Laurier, Maniwaki, chauffé/éclairé, 473 pi². Infos : 819 449-1738 ou 819 449-4092.

Locaux commerciaux à louer./Entrepôt à louer. Infos : 819 449-1040 ou 819 462-0501.

LOCAL COMMERCIAL - Bureaux et locaux à louer au 135, Route 105, Egan-Sud, 2 285 pi², 47 x 30 et 25 x 35. Idéal pour magasin de détail ou centre professionnel. Pour infos: 819 449-1725.

Deux locaux commerciaux à louer, appeler pour informations : 819 441-2962.

Local à louer, 450 pieds carrés, chauffé/éclairé, 700\$ plus taxes/mois. Situé au 8, St-Joseph, Gracefield. Infos : 819 334-3131.

198, Notre-Dame, Maniwaki, immeuble professionnel, centre-ville, prix compétitif. Stationnement. 819 561-4586.

2 locaux à louer. 163 rue Laurier, Maniwaki. Dimensions: 130 et 145 pieds carrés, incluant une salle de rencontre, chauffés, climatisés et éclairés, 350\$ ou 370\$/mois. Infos: 819 449-3838.

CHAMBRES À LOUER

Belle chambre disponible au centre-ville de Maniwaki. Avec frigidaire privé, cuisine commune, salon et télévision Hi-Fi, Internet. Spécial 325\$/mois. Infos: 819 441-2827 ou 819 334-2345.

Chambres à louer, câble dans chaque chambre et réseau wi-fi, situées dans le centre-ville de Maniwaki. Références demandées. Infos : 819 441-0204.

Maniwaki, 2 chambres à louer dans un logement 5 1/2, centre-ville de Maniwaki, loyer 350\$, chauffé, éclairé, internet, câble, accessoires de maison, meublé, pour étudiant ou travailleur de passage - location au mois - Contactez Carole 819 441-6411.

Déléage, chambres très propres, non-fumeur, internet sans fil inclus, réfrigérateur, salle de bain privée. Forfait hebdomadaire ou mensuel. Infos : 819 449-6969.

Chambre à louer avec salle de bain privée, toute équipée. Centre-ville de Maniwaki. Infos : 819 923-1562.

LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Bouchette - Appartement rénové, 2 c.c., 500\$/mois. Pas d'animaux. Libre immédiatement. Infos : 819 360-9498.

Appartement 2c.c. dans un haut, centre-ville de Maniwaki, pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux. 510\$/mois. Infos : Charles ou Sylvie 819 306-1060.

Libre immédiatement, appartement 2 chambres à coucher à Montcerf-Lytton, possibilité d'être subventionné. Doit avoir sa carte autochtone./Libre le 1er août, appartement 1 chambre à coucher à Messines, non subventionné 385\$ Informations : Pierrette au 819 441-2444.

2 c.c., situé à Gracefield, 500\$/mois, pas chauffé, ni éclairé, avec remise et grande cours. Infos: 819 215-0747.

2 logements situés à Gracefield. Le premier : 2 c.c., chauffé, éclairé, pas d'animaux libre immédiatement. Le deuxième est une garçonnière, chauffée, éclairée, libre immédiatement. Infos: 819 463-1998 ou 819 334-4296.

Appartement 1c.c. à Gracefield, chauffé/éclairé, prises laveuse-sécheuse. Personne seule ou couple d'un certain âge, non-fumeur, pas d'animaux. Libre 1er septembre. Infos : 819 463-2101.

Logis 1 c.c., Au 11 rue Principale, Gracefield. Appartement #2. Non chauffé, ni éclairé, pas d'animaux. Références demandées. 435\$/mois. Infos : 819 463-2395.

Bachelor ou appartement à louer, cuisinière et réfrigérateur fournis, chauffé/éclairé, eau chaude fournie. Infos : 819 449-1040 ou 819 462-0501.

PRÊT DE 500\$
 Sans enquête de crédit.
1 866 482-0454
www.creditcourtage.ca

Cartes d'affaires

POUR RÉSERVER CET ESPACE PUBLICITAIRE, contactez un de nos conseillers en publicité, Mélanie L'Écuyer ou Cédric Martineau.
819-449-1725

SERVICE DE PLOMBERIE GM
 R.B.Q.: 5704-6724-01
 2, chemin Le Sabotier, Messines, J0X 2J0
 Fax: 819 441-0722 - Bur.: 819 449-7375 - cgent@sympatico.ca

Corporation des maîtres électriciens du Québec CMMTQ Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec

ÉMONDAGE & ABATTAGE BOREAL TREE SERVICES
 Émondage Pruning
 Abattage Tree cutting
 Déchiquetage Siredding
 Dessouchage Stump removal
 Ramassage de bois Wood pick up
613-558-3429
819-465-3144
abattageboreal.com

PROGRAMME RÉNO-VILLAGE
RÉNOVATION DANIEL BEAUDOIN RBQ: 5588-4282-01
Finition intérieure et extérieure
Spécialiste Programme d'adaptation de domicile
 - Reconstruction après sinistre - Pose de plancher de tout genre - Pose de gypse (drywall)
 - Joint et peinture - Réparation / rénovation intérieure et extérieure de votre maison pour vente plus rapide
 - Investir un peu pour obtenir plus
 - Estimation gratuite dans la région

Cellulaire **819-334-2957**
 Résidence **819-441-0425**

Gilles Langevin Électrique
 Résidentiel - Commercial - Industriel
 R.B.Q. 8149-7182-16
 Philippe 819 334-3586
 Gilles 819-449-0511
 Résidence 819 449-3586
gilleslangevin2014@hotmail.com
 Avec vous depuis 35 ans
 25, Réjean, Déléage (QC) J9E 2Z7

Century 21 MULTI-SERVICES INC.
 Agence immobilière
Luc Baker
 Courtier immobilier
 819.441.7777
baker.luc@videotron.ca
 Chaque franchise CENTURY 21 est indépendante et autonome

CLAUDE GUERTIN CGE ENTREPRISES
 R.B.Q.: 8109-1654-05
 Construction et réclamation d'assurances
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
 2, chemin Le Sabotier, Messines (Qc) J0X 2J0
 Tél.: 819-4497375 Fax: 819-441-0722
claudeguertin@cge.construction
www.cge.construction

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Dufran 2003 Licence RBQ: 8290-8641-40
 François P. Lafontaine
 54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
 Tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
 Télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
 Courriel : françois@dufran.com

TRANSPORT J.V.
 Gilles Céré, propriétaire
 Résidence 449-5311 Cellulaire 441-4665
DÉMÉNAGEMENT Résidentiel — Commercial

• Alarme • Centrale • Caméra
ELECTROMAX R.B.Q. 8195-9025-57
 Protection - Fiabilité Sécurité
 (819) 441-2002 (819) 449-0569
 138-A route 105 Egan-Sud, Qc J9E 3A9
electromax@videotron.ca
www.electromax.ca
 François Moreau prop.

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.L. 1996 inc.
 R.B.Q. 8101-8038-30
 • Entrepreneur électricien • Spécialiste en chauffage électrique
 • Résidentiel • Commercial • Industriel
 Tél.: 819.449.5044 Germain Michaud Maître électricien
 Cell.: 819.449.8937
 Rés.: 819.449.6814 189, rue Notre-Dame, Maniwaki, Qc germain.michaud@blelectrique.com

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL Denis Thibault
 6, chemin Farley Messines, Qc J0X 2J0
 Tél. 819.441.3152 Cell. 819.334.1353
Prix compétitifs
 RBQ: 8358-3385-01
COUVREUR CERTIFIÉ

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES
 MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
 ALTERNATEURS & DÉMARREURS
 PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE
 Yvan & Philippe Thérien propriétaires
 & **819 449-8181**
 Téléc.: 819 441-2130
 153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

COUVREURS Rochon RBQ: 2537-2913 QUÉBEC INC. ENR. F.A.S.
Robert Rochon 1 (888) 449-2849
Kazabazua (819) 467-2849
 Toiture de tout genre
 ESTIMATION GRATUITE
 OUVRAGE GARANTIE
 PAR ÉCRIT

Installation **PIERROT BEAUDOIN**
RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES
INTÉRIEURES EXTÉRIEURES
 R.B.Q. 8343-7590-48
819-449-3319

Les Constructions Marc Martin
 Spécialiste en béton
 Location de boom truck
 Levage de maison
 Rénovation de tous genres
 178 rue St-Joseph, Gracefield
constructionmmartin@gmail.com
 Tél.: 819.463-3506 Cell.: 819.449-8974

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372 Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
 - FER NEUF ET USAGÉ
 - VENTE DE CÂBLE D'ACIER
 TUYAUX POUR PONCEAUX
 Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

Ford GÉRARD HUBERT MANIWAKI/MONT-LAURIER
Gérard Hubert Automobile Ltée
 VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
 241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
 Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 334-0226
 Stéphane Séguin Représentant

TRANSPORT branchaud
 SPÉCIALITÉ :
 Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
 TERRITOIRES :
 Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD Tél.: 819-449-6222
 Présidente Sans Frais : 866-449-6222
 52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

Bois-Franc, grand 3 chambres à coucher entièrement rénové. 550\$, pas chauffé, pas éclairé. Pas d'animaux, non fumeur. Libre le 1 septembre, Pour infos: 819 449-0794 ou 819 449-0627.

Logement à louer au 320 rue Des Oblats à Maniwaki, dans un demi sous-sol, avec cours arrière. Grande chambre à coucher, salon/cuisine, salle de bain avec prises laveuse/sécheuse, pas chauffé, ni éclairé. 405\$/mois. Infos : 819 449-3520.

Logement 1c.c., pas chauffé, ni éclairé. Libre immédiatement./Chambre seulement à louer, chauffée, éclairée, libre immédiatement. Située au 227, rue Notre-dame. Infos : 819 441-0526.

Appartements à louer, Martel & L'Écuyer, 1 c.c., 2 c.c., 3 c.c., libres immédiatement, pas d'animaux, références demandées. Téléphoner après 6h00 p.m. au 819 449-6606.

Bachelor à Maniwaki, près du centre-ville, semi-meublé, poêle, frigidaire, laveuse-sécheuse inclus, 525\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement, non-fumeur, pas d'animaux. Infos: (819) 449-4140.

Appartement 1 c.c., laveuse/sécheuse, poêle/réfrigérateur inclus. Près du centre-ville de Maniwaki. Libre immédiatement. Pas chauffé ni éclairé, 525\$/mois, pas d'animaux. Infos: (819) 449-4140.

Appartement 2 c.c., secteur Commeauville, Maniwaki. Semi sous-sol, laveuse/sécheuse, poêle/réfrigérateur inclus. 575\$/mois pas chauffé ni éclairé. Non fumeur, pas d'animaux. Infos: 819 449-4140.

Logement 2c.c., chauffé, non éclairé, 600\$. Infos : 819 441-2962.

Appartement second étage, 1c.c., libre le 1er juin, 480\$/mois. Pas chauffé ni éclairé. Références demandées. Infos : Raynald Hamel 819 441-9313 ou 1 800 944-4202.

2 c.c., chauffé/éclairé, non fumeur, pas d'animaux. Libre immédiatement. Personne sérieuse. / Logement 1c.c., non chauffé, ni éclairé. Non fumeur, pas d'animaux. Libre immédiatement. Infos : 819 449-1180.

Appartement 3 c.c., à Maniwaki au 88 principale nord, pas chauffé ni éclairé, non fumeur, pas d'animaux, références demandées. Infos: 819 449-5127.

Appartement de 3 c.c. à louer, situé au coeur du village de Cayamant, près de l'école et de tous les services. Chauffé/ éclairé. Libre le 1er août. Infos : 819 449-9421.

Appartement de 2 c.c. à louer, situé au coeur du village de Gracefield, près de l'école et de tous les services. Poêle et réfrigérateur inclus. Libre le 1er août. Infos : 819 449-9421.

PROPRIÉTÉS À LOUER

Grande maison semi-détachée à louer à Maniwaki, très propre, grand terrain, secteur paisible, prix révisé 725\$/mois, pas chauffée ni éclairée, préférence non fumeur, pas d'animaux, libre. Infos: 1 819 457-1119.

CHALET À VENDRE

Chalet - Maison modulaire à vendre, située au camping Brunet, 1676, ch. Baskatong, Grand-Remous. Lot 108, près de la Pointe à David. 42 000\$ négociable. Infos : 819 438-1677.

PROPRIÉTÉS À VENDRE

Dommage de vieillir! À qui les chanceux - Ma belle maison en brique à vendre, avec loyer. Infos : 819 449-4964.

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Bâtiment commercial à vendre ou à louer, à Maniwaki, idéal pour aire de vente. Entrepôt de 10 800 p.c., à partir de 2.00\$ le pied carré. Infos: Raynald Hamel 819 441-9313 raynald.hamel@videotron.ca

TERRAINS À VENDRE

Terrain à vendre 200 x 200 et plus, à Délage, quelques minutes de Maniwaki. Infos : 819 449-3157.

Terrain à vendre à Délage, sur la rue Richard et François. Résidentiel et commercial. Arpenté, déjà aqueduc. Infos : 819 449-6061.

OFFRES DE SERVICE

Rénovation! Plancher flottant - céramique - salle de bain - finition de sous-sol - plafond suspendu - sablage plancher bois-franc - gyproc - joint - peinture - crepi (sand finish) - revêtement (ext). Infos: 819 334-1504.

PRÊTS 500\$ à 1000\$. courtageexpress.com 1 888 994-4054. 7 jours sur 7 / 8h - 20h.

CANADA BENEFIT GROUP - Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000\$ du gouvernement du Canada. Appelez sans-frais au 1 888 511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

Empruntez Jusqu'à 750\$ en 1h! Simple, Rapide et Sécuritaire. Aucun Crédit Refusé! Appelez 1 888 906-1863 Ou ArgentDirect.com

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél.: 1855 282-2022 www.sossaaq.com

310-PRÊT : Prêt de 500\$ à 1000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8 h à 20 h. Compose sans frais : 310-PRET.

Accidentés du travail, de la route. Avez-vous des problèmes avec CSST, SAAQ, normes du travail, Assurance-chômage, aide sociale? Êtes-vous victimes de harcèlement? Entrevues gratuites 1 877 585-2281 ou 819 585-2281.

VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Bateau Doral, 17 pieds, moteur 90 hp de marque Nissan, A1. Inclus voile et remorque. prix demandé : 6 000\$. Présentement au lac Baskatong. Infos : 1 514 838-4448.

Roulotte Terry, année 1987, 28 pieds x 6 1/2 de hauteur, plancher isolé, très propre. Inclus galerie fermée. Prix demandé : 3 500\$. Présentement au lac Baskatong. Infos : 1 514 838-4448.

Achèterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Infos: 819 449-2083 ou 819 441-7771 demandez Marc.

Roulotte à vendre, Salem 2008, 39 pieds, 2 slide out, installée à la Pointe à David. Incluant véranda, grand patio, plus cabanon. Infos : 819 623-1427 ou 819 440-8724.

DIVERS À VENDRE

Scie à viande de marque Globe, 220 volt - Moulin à viande haché, 220 volt - Poêle à gaz propane, comme neuf de marque frigidaire. Infos : 819 467-2638.

PRIX SPÉCIAL! TÔLE GALVANISÉE et pré-peinte pour couverture et mur, 0,85 sous le pi. carré, plusieurs longueurs disponibles. Fenêtres coulissantes en aluminium brun 58 po.x 60 po. et 38 po. x 60 po. Grande quantité de styro-mousse bleu 2 pi x 4 pi, 3 po., 4 po. et 5 po, de 5\$ à 6\$ la pièce. Clous à la caisse de 50 lbs, 1 1/4 po. jusqu'à 12 po., à partir de 30\$ la caisse. D'autres matériaux (neufs et usagers) disponibles. Rouleaux de papier à couverture et membranes autocollantes 51,50\$ le rouleau. Centre de Liquidation, 150 Freeman, Hull. Infos : 819 775-8048.

Spécial - Recouvrement extérieur en vinyle. Plusieurs couleurs disponibles et accessoires. Panneaux de pierre vissés pour mur extérieur et intérieur, en ciment. Trois couleurs disponibles. 1 x 2 pi., 9,50\$/pi. carré, de marque Be On Stone. 819 775-8048.

SCIÉRIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1 800 408-9995, poste : 400QN.

Déshumidificateur portatif de marques Whirlpool, 75\$ - Climatiseur/déshumidificateur/ventilateur (tout en un) portatif 12,000 BTU de marque Midea, 150\$ - Fournaise à l'huile, très propre de marque Brock, Modèle MBP, 500\$ - Piano antique de marque Heinzman et Co., 1100\$ - Porte d'intérieur en bois avec carreaux vitrés (15) 30»x80», 50\$ - Extracteur à jus Jack LaLanne's, 50\$ - Machine à pain Cuisinart, 25\$ - Petite tablette/armoire en coin 30»H, blanche, neuve, 25\$ - Petite pharmacie en chêne, avec vitres 2'x2', 25\$ - Imprimante Lexmark à donner. 819 441-0984 ou 819 334-2288.

À vendre : exerciseur multi-fonctions 200\$. Contact : 819 449-4553.

DIVERS

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Du 4 au 9 août, Festival Érotique, 11 au 16 août Festival échangiste. www.camping-adam-et-eve.comTel: 819 336-4320.

RECHERCHÉ

Nous sommes à la recherche de participants pour prendre part à une étude faisant appel à la réalité

POUR RÉSERVER UN ESPACE PUBLICITAIRE, contactez-nous 819-449-1725

La Gatineau

virtuelle au Laboratoire de Cyberpsychologie de l'UQO. Nous recherchons des personnes : Âgée entre 18 et 65 ans, qui ont peur des chats ou des chiens. Infos : 613 859-4363.

AMITIÉS ET RENCONTRES

CONTACTS directs et rencontres sur le service # 1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1 877 661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré)6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne.

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1 888 451-7661. Appelez # 7878 ou 1 866 634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1 877 347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1 888 571-5763 (18+).

ASTROLOGIE

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514 613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

metro

Marché Kelly Gracefield

est à la recherche de personnes dynamiques pour occuper les postes suivants :

- ASSISTANT GÉRANT ÉPICERIE
- COMMIS ÉPICERIE
- EMBALLEURS (AIDE CAISSIER)

Conditions de travail selon la convention collective en vigueur.

Veillez vous présenter en personne au 27, rue Principale, Gracefield, J0X 1W0 ou envoyer votre curriculum vitae par courrier ou par courriel au ma020117adm@metro.ca avant le 14 août 2016.

Gracefield Ville de Gracefield

AVIS PUBLIC

Est donné aux contribuables de la Ville de Gracefield, que les règlements suivants ont été adoptés à la séance ordinaire du 11 juillet 2016 :

Règlement no. 145-2016 concernant la réglementation pour l'utilisation du parc de planche à roulettes.

Règlement no. 146-2016 modifiant le règlement no. 78-2010 concernant le stationnement et la circulation à l'intérieur des limites du village.

Les dits règlements entrent en vigueur conformément à la loi.

Donné à Gracefield, ce 28^e jour de juillet 2016.

Johanne Laperrière, BAA
Directrice générale et greffière

PRIX RÉDUIT! ~~142,500\$~~
139,000\$



MAISON au 248 Mc Dougall, Maniwaki.
 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, remise, terrain adjacent inclus. Toit neuf 2016.
Infos : 819-438-4949

Quatre logis À VENDRE



Secteur Christ-Roi, Maniwaki. Beaucoup de rénovations effectuées dernièrement. Revenu net annuel après dépenses de 14 000\$. Prix : 139 900\$
 ***** Pour informations : 819 449-8339 *****

Cartes professionnelles

La Gatineau
 lagatineau.com
Cédric Martineau
 CONSEILLER EN PUBLICITÉ MARKETING
 LA SOLUTION PAR EXCELLENCE POUR VOS CAMPAGNES PUBLICITAIRES
 cmartineau@lagatineau.com
 135-B, route 105, Egan Sud 819 449-1725

Desjardins & Gauthier
 Avocats - Lawyers
 Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075
 Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

Serge Désilets D.D.
 Denturologiste
 Ouvert du lundi au vendredi
819 449-6484
 NOUVELLE ADRESSE
 153B, Commerciale, Maniwaki J9E 1P1

Denturologiste
 Martin Cusson D.D.
 Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
 137, Principale Sud, Maniwaki

Avis public de la révision de la liste référendaireMunicipalité
DéléageScrutin du
2016 | 08 | 28
année mois jour**AVIS PUBLIC** est, par la présente, donné par Henri-Claude Gagnon,greffier ou secrétaire-trésorier, que la liste référendaire de la municipalité ou du secteur concerné, le cas échéant, a été déposée au bureau de la municipalité le **2016 | 08 | 02**

année mois jour

⇒ **Elle fera maintenant l'objet d'une révision.**

1. Peut être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité ou du secteur concerné, le cas échéant, toute personne physique qui, le **2016 | 07 | 05**¹ :
- est domiciliée sur le territoire de la municipalité ou du secteur concerné, le cas échéant, et, depuis au moins
 - six mois, au Québec;
 - est majeure;
 - est de citoyenneté canadienne;
 - n'est pas en curatelle;
 - n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.

Peut également être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité ou du secteur concerné, le cas échéant, toute personne physique² ou morale³ qui est, depuis au moins douze mois le **2016 | 07 | 05**¹, soit :

année mois jour

❖ **propriétaire unique d'un immeuble** sur le territoire de la municipalité ou du secteur concerné, le cas échéant, à la condition de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité ou du secteur concerné, le cas échéant, et d'avoir transmis à la municipalité une demande d'inscription sur la liste référendaire;

❖ **occupante unique d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité ou du secteur concerné, le cas échéant, à la condition de ne pas être domiciliée ni propriétaire unique d'un immeuble sur le territoire de la municipalité ou du secteur concerné, le cas échéant, et d'avoir transmis à la municipalité une demande d'inscription sur la liste référendaire;

Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise a le droit d'être inscrit à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la valeur foncière ou locative la plus élevée lorsque le scrutin référendaire vise l'ensemble du territoire de la municipalité.

Dans le cas où le référendum ne vise qu'un secteur, le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise situés sur le territoire de la municipalité a le droit d'être inscrit dans ce secteur, même si l'immeuble ou l'établissement d'entreprise s'y trouvant n'a pas la valeur foncière ou locative la plus élevée.

❖ **copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité ou du secteur concerné, le cas échéant, à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont des personnes habiles à voter de la municipalité ou du secteur concerné, le cas échéant, le **2016 | 07 | 05**¹

année mois jour

Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné, le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

2. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité ou du secteur concerné, le cas échéant, le demandeur doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.

3. La liste peut être consultée et les demandes d'inscription (personnes habiles à voter domiciliées uniquement), de radiation ou de correction doivent être présentées devant la commission de révision à l'endroit, aux dates et aux heures suivants :

Salle communautaire Palma-Morin

Adresse

175 Route 107, Déléage, QC

Dates : Heures :

2016-08-15 de : 14h30 à : 17h302016-08-15 de : 19h00 à : 22h002016-08-16 de : 10h00 à : 13h002016-08-16 de : 14h30 à : 17h30

_____ de : _____ à : _____

_____ de : _____ à : _____

_____ de : _____ à : _____

Pour plus d'information, **819 | 449 | 1979**
composer le

Ind. rég. Numéro de téléphone

Donné à _____, le **2016 | 07 | 29**
Municipalité _____ année mois jour

¹ La date de l'adoption du règlement, de la résolution ou de l'ordonnance.² Cette personne doit être majeure, de citoyenneté canadienne, ne pas être en curatelle et ne pas avoir été déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.³ La personne morale exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne par résolution. La personne désignée doit, à la date de référence, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne doit pas être en curatelle ni avoir été déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse.**JOB OPPORTUNITY
OFFRE D'EMPLOI****Finance Manager - JOB DESCRIPTION****GENERAL INFORMATION**

Job Title	Finance Manager
Category	Professional
Sector	Administration
Location	Community Services (Band Office)
Terms	Indeterminate Full-Time
Hours	35 hours Flexible
Immediate supervisor	Financial Comptroller/Community Services Director
Date of job description	July 2016

JOB SUMMARY

The Finance Manager will assume a management role to oversee finance transactions and bookkeeping. The incumbent will collaborate in the role of planning, directing and controlling financial functions for the Community. The incumbent must review and update internal policies and financial control mechanisms so as to ensure compliance to the Canadian Public Sector Accounting Standards.

QUALIFICATIONS REQUIRED

Education and Experience	<ul style="list-style-type: none"> Certified General accountant (CGA or CPA) or Chartered Accountant (CA), CAFM or a Bachelor's Degree in Business Administration, Commerce, Accounting, from a recognized Post Secondary Institution. 5 years of demonstrated experience in financial management, accounting, finance, auditing or a related field; Experience in carrying out audits and working with auditors; Experience in supervising employees a strong asset;
Skills and knowledge	<ul style="list-style-type: none"> Ability to read and write in English at a competent level; Ability to communicate in French Computer literacy in financial software is required; Standard office computer literacy, instant messaging and use of the Internet.
Conditions of employment	<ul style="list-style-type: none"> Medical Certificate of good health is required if considered for the position Enhanced reliability check will be required in order to be considered for the position; Must not possess any criminal convictions related to the position; Legally able to work in Canada

If you are interested in applying for the position, please forward your current resume with copies of education/degree and any designation or certification attained to:

Christina Commonda at the Band Office, 1 Paganakomin Mikan, Maniwaki, Quebec J9E 3C9 by August 12, 2016 at 12:00 p.m. (EST) Contact information:

email: christina.commonda@kza.qc.ca

phone: 819-449-5170

fax: 819-449-5673

Responsable des finances - Description de l'emploi**Poste: Indéterminé à temps plein, 35 heures flexible****Description du poste :**

Le responsable des finances assumera un rôle de gestion pour superviser les transactions financières et de comptabilité. Le titulaire collaborera dans les fonctions de planification, de direction et de contrôle des fonctions financières pour la communauté de Kitigan Zibi Anishinabeg. Le titulaire doit examiner et mettre à jour les politiques internes et les mécanismes de contrôle financier afin d'assurer la conformité aux normes comptables du secteur public canadien.

Formation et expérience

- Détenir un titre professionnel (CGA, CPA, CA ou CMA) ou CFAM ou un baccalauréat en administration des affaires, commerce, comptabilité, à partir d'un établissement d'enseignement postsecondaire reconnu;
- 5 années consécutives d'expérience vérifiable au sein de la haute direction financière, en comptabilité, finance, audit, ou dans un domaine connexe;
- Expérience dans la réalisation d'audits et dans le travail avec les vérificateurs;
- Une expérience de travail au niveau des accords de financement des Premières nations serait un atout;
- Une expérience dans la supervision d'employés serait un atout important;
- Capacité de communiquer autant en anglais qu'en français;

Si vous êtes intéressé à soumettre votre candidature pour ce poste, veuillez faire parvenir votre plus récent curriculum vitae ainsi que des copies de vos diplômes / formations et toute autre titre ou de certification atteint à:

Christina Commonda, 1 Paganakomin Mikan, Maniwaki, Québec, J9E 3C9 avant le 12 août 2016 à 12:00 (HNE) ou par courriel à: christina.commonda@kza.qc.ca

Nous vous remercions de votre intérêt. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées

MYCOLOGIE

La saison des champignons

LA GATINEAU - Pour plusieurs, l'arrivée du mois d'août annonce l'arrivée de la haute saison des champignons forestiers. Les succulentes chanterelles à l'arôme fruité n'attendent que d'être cueillies, les champignons «homard» vous saluent le long des sentiers, les «trompettes des morts» tapissent les forêts de chênes et les «pieds de mouton» font le pied de grue en attendant d'être transformés en potage. Tous ces champignons aux noms

évocateurs peuvent être retrouvés dans notre belle région et feront le bonheur de ceux qui savent les reconnaître.

Pour mieux s'y connaître

Mais on ne s'improvise pas cueilleur de champignon sans certaines connaissances de base. Il est d'ailleurs possible de se joindre aux Mycologues Amateurs de l'Outaouais, qui organisent des sorties pendant la haute saison

de cueillette. Si vous ne pouvez pas assister à ces sorties, il est fortement recommandé d'être accompagné par quelqu'un qui a de l'expérience en cueillette de champignons. Il est également possible de suivre une formation offerte par un mycologue bien connu dans notre région, M Stéphane Granat. Ce dernier organise des formations à toutes les années et il se fera un plaisir de vous transmettre ses connaissances. Pour connaître la date de la



▲ Une chanterelle ▲ Un «champignon homard»

prochaine formation, vous pouvez rejoindre M. Granat sur Facebook ou communiquer avec lui au 819-449-3552.

Collaboration texte et photos: Stéphane Granat

ASSOCIATION POUR LA PROTECTION DES LACS DES CÈDRES

Une année mouvementée pour les dirigeants et bénévoles

MESSINES- Plus de 90 membres, résidents et villégiateurs se sont réunis à la salle municipale de Messines pour l'assemblée générale annuelle de l'Association pour la protection des Lacs des Cèdres le samedi 9 juillet dernier.

Le rapport des activités du conseil d'administration est concentré sur deux points saillants du Plan stratégique : la qualité de l'eau et la sauvegarde du territoire.

Pour ce qui concerne la qualité de l'eau, en 2015, en collaboration avec la municipalité de Messines, les dirigeants ont complété la caractérisation du myriophylle à épi dans le Grand et le Petit Lac des Cèdres. Les résultats de l'analyse fait par l'ABV des 7 ne démontrent aucune plante dans le Grand Lac et quelques plantes dans le Petit Lac. Le conseil d'administration a décidé de surveiller l'évolution de la plante régulièrement.

Avec l'aide de plusieurs bénévoles, le CA a entrepris un plan de gestion des castors dans deux ruisseaux afin d'assurer un bon écoulement de l'eau du Grand Lac vers le Petit Lac. Cette intervention

est essentielle pour la santé du Petit Lac.

La sauvegarde du territoire

Les membres du conseil d'administration et ses bénévoles assurent toujours le maintien des Sentiers Récréatifs des Lacs des Cèdres. Situés sur des terres publiques louées à l'Association par la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG), ces sentiers assurent un droit de regard sur leur aménagement.

À la demande des dirigeants, la municipalité de Messines et la MRC-VG ont éliminé certaines entrées publiques dans la zone de conservation à l'est du Petit Lac. Ces entrées, qui étaient utilisées comme dépotoir, ont été nettoyées par plusieurs bénévoles.

Lors de l'assemblée générale annuelle, cinq directeurs ont été réélus, soit, Bruce Amos, Guy Desjardins, Louise Gratton, Germain Houle et Henri Joanis. Un nouveau directeur, Gail Wallingford, fait maintenant partie de l'équipe qui comprend également Barbara Bowman, Pierre Cardinal, Ron Ensom, Lee McConnery, Hugh McEwen, Jean-Roch Mayrand, Larry Moore, Patrice Sautereau du Part et Mark Willcox.

Décès

AVIS DE DÉCÈS

Mme Adéline Laviolette (née Martin)

De Gracefield, est décédée le 29 juillet 2016 au foyer d'accueil de Gracefield, à l'âge de 74 ans. Elle était la fille de feu Antonio Martin et de feu Laura Barbe. Elle laisse dans le deuil son époux Rolland Laviolette, son fils Stéphane (Jocelyne Johnson), son petit-fils Martin (Sylvie Lafrenière), son frère Jean-Paul (Marie Clément), ainsi que ses neveux, ses nièces et ses ami(e)s de l'AFEAS et du comptoir familial de Gracefield. Elle fut précédée par deux frères; Bernard et Alcide (Cyprianna Pétrin). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3 Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 adresse courriel : sympathies@maisonfuneraiремconnery.ca Site Web : www.maisonfuneraiремconnery.ca** La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-Visitation de Gracefield à compter de 13 h le vendredi 5 août 2016, suivi du service religieux à 13 h 30. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation du foyer d'accueil de Gracefield.



Maison funéraire McConnery
206, rue Cartier, Maniwaki
819-449-2626

AVIS DE DÉCÈS

Mme Marjorie O'Leary (née Logue)

De Maniwaki, est décédée paisiblement entourée de sa famille le 29 juillet 2016 à l'hôpital de Maniwaki, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Jacques O'Leary, la fille de feu Jack Logue et de feu Elizabeth Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses enfants James, Diane (Shawn Carroll), Kathleen (Denis Richard) et Jacqueline (Marc Begley); ses petits-enfants James (Danielle), Geneviève, Eric (Joannie), Emily (Sébastien), Luc et Chelsey; ses arrière-petits-enfants Marissa, Molly, Jamie-Anne et Brooklyn; son frère Bill (feu Julie), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par 3 frères James (Jeannine), John (Hélène) et Charles (feu Claudette). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3 Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 adresse courriel : sympathies@maisonfuneraiремconnery.ca Site Web : www.maisonfuneraiремconnery.ca** Un service aura lieu dans l'intimité en une date ultérieure. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de l'hôpital de Maniwaki.



Maison funéraire McConnery
206, rue Cartier, Maniwaki
819-449-2626



Le mercredi 27 juillet 2016

Une collision a fait des blessés mineurs à Délage de même qu'à Kazabazua. Un vol d'une valeur de 2 000 \$ a été perpétré à Maniwaki.

Le jeudi 28 juillet 2016

Une collision a fait un blessé sur la route 117 dans la réserve faunique de La Vérendrye. Une collision a fait des dommages matériels évalués à plus ou moins 2 000 \$ à Maniwaki. Un vol d'essence a eu lieu à Grand-Remous. Une autre collision a fait des dommages de plus ou moins 2000 \$ à Maniwaki de même qu'à Kazabazua.

Le vendredi 29 juillet 2016

Une collision a fait un blessé à Délage. Deux autres collisions ont eu lieu à Grand-Remous causant pour plus ou moins 2000 \$ de dommages matériels

de même qu'à Délage. Un vol d'essence a été perpétré à Grand-Remous. À Denholm, la SQ confirme une introduction par effraction de même que le vol d'un véhicule à Grand-Remous.

Le samedi 30 juillet 2016

La SQ déplore l'arrestation d'un individu pour avoir conduit son véhicule avec des facultés affaiblies sur le territoire de la ville de Maniwaki. Un véhicule a été volé à Gracefield. Une collision a fait un blessé à Bouchette de même qu'à Délage et Grand-Remous.

Le dimanche 31 juillet 2016

La SQ a enquêté sur l'entreposage négligent d'armes à feu à Messines. Une collision a fait des dommages matériels à Gracefield et une personne qui conduisait avec des facultés affaiblies par l'alcool à Délage.

DEATH NOTICE

Mr Brian Chabot

Of Kitiagan Zibi, passed away July 30, 2016 at Home, at the age of 53. The son of the late Richard Chabot and the late Agnes St-Denis, the brother of the late Leonard Chabot ; he will be greatly missed by his sisters, Elvira Chabot-Marchinko (Rob), Ruth Spero (Ron) and Jennifer Chabot (Roberto). He will also be greatly missed by many nieces, nephews, grand nieces and nephews and cousins. There will be a visitation at the Kitigan Zibi (Nibebi Wi-Ga-Mig) Funeral Home from Thursday August 4, 2016. 1:00 pm to 5:00 pm Followed by a community meal at the KZ hall At 5:30 pm. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Phone number 819-449-2626 fax number 819-449-7437 Email address sympathies@maisonfuneraiремconnery.ca Website www.maisonfuneraiремconnery.ca**



Maison funéraire McConnery
206, rue Cartier, Maniwaki
819-449-2626

25e Anniversaire

Gabrielle Joly
Épouse de Ernest Joly
Décédée le 2 août 1991



Chère maman, Malgré ton départ, nous sentons chaque jour que tu continues à vivre car tu es dans nos pensées à jamais. Tu fais partie de nos vies. Ta présence nous manque, ta musique et ta douceur aussi. Un jour, nous serons tous rassemblés. Merci de veiller sur nous.



Ta grande famille qui t'aime.

REMERCIEMENTS À LA VIERGE MARIE

pour faveur obtenue.

P.B.

AGRICOLES FERME-NEUVE

Vente | Pièces | Services

Nous
agrandissons
pour mieux
vous servir !



Raynald Filion
représentant - 30 ans d'expérience

**Nous sommes fiers
d'accueillir parmi
notre équipe
Raynald Filion, représentant,
30 ans d'expérience**



Bertrand Raymond
mécanicien - 30 ans d'expérience



Dominic Ouellette
commis aux pièces - 5 ans d'expérience

**Tracteur Warrior
Deutz-Fahr
Edition Spéciale 2016
modèle 7250
250 HP**



Jean Ouellette
propriétaire - 12 ans d'expérience

**TOUT POUR LE
FUMIER ET LA
FENAISON**



**Nous réparons toutes les marques;
John Deere, Massey Ferguson, New Holland, etc...**

Concessionnaire des marques :

NOUVEAU NOUVEAU



56, Route 309 Sud, Ferme-Neuve

Sans frais : 1-866-587-4393 • Téléc. : 819-587-4399

Courriel : agricole.f-n@lino.com

«LE RÊVE D'UN JOUR» DE FRANÇOISE ST-JEAN

Elle invite sa famille à dîner au Rialdo



▲ Ses sœurs Monique et Irène entourent la belle Françoise.



▲ Rhéa, la sœur aînée de Françoise St-Jean avec Hélène Dallaire (à droite) de la Maison Philibert de Ferme-Neuve et Micheline Chichippe.



JEAN LACAILLE
jlacaille@lagatineau.com

MANIWAKI - Françoise St-Jean, cadette de la famille de feu Hector St-Jean et Constance Crytes, originaire de Gracefield, qui habite la Maison Philibert à Ferme-Neuve, a utilisé une partie de ses 2 000 \$ remportés dans le cadre d'un concours «Rêve d'un jour» pour inviter les membres de sa famille à dîner samedi dernier au restaurant Rialdo à Maniwaki.

«Nous avons inscrit notre belle Françoise à cette promotion «Rêve d'un jour» de l'Association de la personne handicapée d'Antoine-Labelle. Elle s'est donc méritée une bourse de 2 000 \$ dans la catégorie des gens âgés entre 22 et 70 ans. Nous lui avons demandé ce qu'elle voulait faire avec ce lot et quel était son «Rêve d'un jour». Sans hésitation, elle nous a dit qu'elle voulait inviter ses sœurs et les membres de sa famille à dîner dans un restaurant de

Maniwaki. Cela nous a tous touchés à la Maison», affirme Hélène Dallaire de la Maison Philibert qui était accompagnée de Micheline Chichippe.

La belle Françoise est arrivée au restaurant, bien mise, bien coiffée, toute belle et souriante. Près d'une trentaine des membres de sa famille dont sa sœur aînée, Rhéa, Monique et Irène, neveux et nièces, cousins et cousines ont répondu à son invitation.

«Ce que vous faites vivre à Françoise aujourd'hui est vraiment exceptionnel. Elle parle de vous souvent, très souvent. Elle se souviendra longtemps de cette belle rencontre», ajoute Hélène Dallaire.

L'invitation à dîner de la belle Françoise a touché plusieurs des membres de sa famille. Les retrouvailles familiales furent merveilleuses pour tous. Avec la promesse de se voir plus souvent.

▲ Françoise St-Jean a payé la traite aux membres de sa famille.



▲ Une partie des membres de la famille de Françoise St-Jean

Tournoi de golf – Levée de fonds

2^e édition le 12 août 2016

GOLF
Mont Ste-Marie

SUPPORTONS

la Clinique santé Haute Gatineau de Gracefield

Sous la présidence
de M. Claude Blais

Premier président du conseil
d'administration

<p>Objectif 144 golfeurs Coût (taxes incluses) Jeu (voiturette incluse) et souper : 100 \$ Souper seulement : 45 \$ Trou # 7 - Trou d'un coup! À gagner VTT gracieuseté des</p>	<p>Horaire 13 h — Départs formule "Shotgun" 17 h 30 — Cocktail 18 h 30 — Souper 19 h — Encan silencieux et nombreux tirages</p>
--	--

Inscription
Ville de Gracefield : 819 463-3458
rmarois@gracefield.ca

Assurances Kelly & Associés
Cabinet en assurance de dommages
819-463-2898

UNE SOIRÉE AVEC DONALD KARN

Le sang irlandais lui coule dans les doigts

JEAN LACAILLE

jlacaille@lagatineau.com

LA GATINEAU - Il aura beau dire qu'il n'est pas un musicien solo mais toujours est-il que jeudi soir dernier, au presbytère de Blue Sea, il a inKARNé le personnage d'un homme-musique dont le savoir et la dextérité sonnent fort bien à l'oreille. Et, en fin de compte, il n'a rien d'un solitaire.

«Trois solitudes... et d'autres» était le thème de la rencontre qui se voulait la 3e conférence de l'été suggérée par Les Amis du presbytère dont le président, Larry



▲ Donald Karn a interprété quelques pièces au violon.

Rousseau, a souhaité la bienvenue aux 25 personnes présentes pour entendre le troubadour Donald Karn, Irlandais d'origine qui est né à Woodstock en Ontario.

Donald Karn a été présenté par son bon ami, l'auteur Stéphane-Albert Boulais. Il a puisé dans le répertoire folklorique d'Écosse, d'Irlande et du Québec pour nous offrir des pièces vraiment très belles. Il admet, bien candidement, qu'il n'a aucune formation musicale. Pourtant, il manie fort bien la flûte à bec, le violon et le piano. Il a laissé filer ses «quelques notions de base» pour offrir à son public, conquis à l'avance, une soirée marquée par le rythme et le goût de chanter et de gigner un peu.

«Que vais-jouer maintenant?» Ce à quoi, sa conjointe, Marlène Thonnard a rétorqué : «Tu décides, c'est toi le chef.» Ah, tiens ! Cette affirmation a fait rire l'auditoire un peu. Il a emprunté les airs de Alex Fyn et Mary Bergin, le Rêve du Diable, la Bottine Souriante, Four Winds et quelques autres. «Les musiciens folkloriques du Québec adorent les valse alors que les Écossais et les Irlandais aiment bien un rythme plus endiable.»

Donald Karn admet bien volontiers qu'il n'y a pas de murs entre les trois solitudes. «Il faut protéger la solitude de l'autre et la musique aide à la compréhension de la vie. En fait, la solitude n'existe pas dans le monde musical.»

Donald Karn a fait voyager son monde



▶ Donald Karn à la flûte à bec.



▲ Donald Karn a été accueilli par Larry Rousseau, président des Amis du presbytère et par l'auteur Stéphane-Albert Boulais.

pendant toute une soirée au terme de laquelle il a été chaudement applaudi. Avec raison d'ailleurs !

Les Amis du presbytère convient les amateurs de culture à la dernière conférence de la saison en compagnie de Benoît Allard

alors que la musique classique sera à l'honneur le 11 août prochain. Il ne faudra pas manquer le spectacle, qui se prépare actuellement, et qui mettra en vedette les artistes Michel Houde, Donald Karn et Benoit Solomon.

TOURNOI DE GOLF À LA MÉMOIRE DE RÉJEAN LAFRENIÈRE

Les inscriptions sont toujours en cours

JEAN LACAILLE

jlacaille@lagatineau.com

LAC SAINTE-MARIE - Sam Émond, l'initiateur du 1er Tournoi annuel de golf à la mémoire de Réjean Lafrenière, rappelle que la période d'inscription bat toujours son plein en vue de cette activité majeure qui aura lieu le samedi 13 août prochain du club de golf Mont Sainte-Marie.

Le départ simultané est prévu sur le coup de 13h. Le tournoi sera disputé sous la formule écossaise à quatre joueurs. Le coût de l'inscription est de 85 \$ par participant incluant la partie de golf, la voiturette, le souper et la musique de fin de soirée. Des billets pour le souper uniquement seront disponibles à l'entrée au coût de 25 \$.

Vous être priés de réserver avant le 6 août en composant le 819-467-3111. Tous les profits nets générés par le tournoi seront versés aux enfants qui fréquentent l'école Saint-Nom-de-Marie de Lac Sainte-Marie.



▲ Sam Émond est l'initiateur de la première édition de la Classique de golf à la mémoire de Réjean Lafrenière.

Tournoi de golf
bénéfice annuel 2016

10 août
dès 13 h

AU CLUB
DE GOLF
ALGONQUIN

FORMULE VEGAS
18 TROUS
DÉPART «SHOT GUN»

Venez passer une belle journée en compagnie des membres de la CCMVG! C'est l'occasion idéale de réseauter tout en vous amusant!

135 \$*
membres de la CCMVG

190 \$*
non-membres

65 \$
souper seulement, 19 h

*Le prix inclut le golf, la voiturette et le souper.

Sous la présidence d'honneur de Madame Louise Bordeleau, personnalité de l'année du gala de la CCMVG

Inscription (avant le 5 août) et information : 819 449-6627 ou info@ccmvg.com

Merci à nos partenaires

Emploi Québec
Ville de MANIWAKI
La Gatineau
97.3 CIBC
Desjardins

3E ÉDITION DE PRO-PÊCHE VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

TrussForce de Gatineau remet ça

LA GATINEAU - Après avoir terminé en 2e position lors de la première étape et première lors de la deuxième, l'équipe TrussForce de Gatineau prend une sérieuse option sur le championnat de Pro-Pêche Vallée-de-la-Gatineau qui se déroulera le 20 août prochain au réservoir Basketong.

En fin de semaine, à Lac Sainte-Marie, TrussForce composé de Éric Morin et Éric Lamarche, qui remplaçait Patrick Dompierre, a terminé en première position sur 42 équipes en ramenant cinq achigans avec un poids total de 16 livres, comprenant la plus grosse prise de la journée (lunker) d'un poids de 5,30 livres pour remporter une bourse totale de 3 804 \$.

L'équipe Robit-Bédard de Maniwaki, composée de Jonathan Robitaille et Stéphane Bédard, a terminé en deuxième position avec un poids de 15,45 livres pour remporter une bourse de 1 260 \$. En troisième position, on retrouve l'équipe de Francis Rivest de Gatineau avec 15,20 livres, pour une bourse de 756 \$. La boutique Le Spot de Gracefield composée de Simon Patry et Emmanuel Thibeault avec un poids de 14,50 livres a mis la main sur la quatrième position et mérité un certificat-cadeau de 120 \$ de Écotone Gracefield. L'équipe Papineau Brothers avec Laurent Gauthier et Louis St-Denis a terminé en cinquième position avec un poids de 14,45 livres et a reçu un certificat-cadeau de 120 \$ de Arnprior Floor Covering et KZ Gaz. Plusieurs prix de



présence ont été remis aux participants dont un voyage à la pourvoirie O'Sullivan, remporté par Georges Bergeron de Quyon

Pour la première fois cette saison, la température était au rendez-vous au grand plaisir des participants. Pro Pêche Vallée-de-la-Gatineau est un circuit de pêche multi-espèces ouvert à tous et l'invitation est lancée à tous les pêcheurs de la région pour la prochaine étape sur le doré, qui aura lieu le 20 août prochain au réservoir Basketong. Le départ aura lieu à 7h à la pourvoirie La Pointe à David.

Pour de plus amples informations, vous pouvez consulter le site www.propechevg.com, Mireille au 819-441-1929, Simon à la boutique Le Spot à Gracefield ou au magasin J.O. Hubert à Maniwaki.

▲ L'équipe Robit-Bédard de Stéphane Bédard et Jonathan Robitaille, a terminé en 2e position.

▲ L'équipe TrussForce de Gatineau a remporté la première position et la plus grosse prise de la journée de la 3e étape. Sur la photo, on reconnaît Mireille Ericksen de Pro-Pêche Vallée-de-la-Gatineau avec Éric Lamarche et Éric Morin.



▲ L'équipe Team Rivest de Gatineau avec Patrick et Francis Rivest a mis la main sur la 3e position.

▲ Simon Patry et Emmanuel Thibeault de l'équipe du Spot de Gracefield a terminé en 4e position.

Championnat Provincial

Ouvert à tous les âges

PRO-3D Extérieur 2016

27 et 28 août

Inscris-toi Maintenant

Site de la compétition au 9 chemin Potvin, Messine Club de golf Le Sommet

Individuel 30\$ (18 ans et +) Individuel 15\$ (moins de 18 ans)

Cours d'initiation disponible

Méchoui Samedi 20\$

Venez faire un essai gratuit

- Âge au 30 avril de l'année en cours.
- 2 flèches meilleure flèche pour les archers traditionnel

Cantine sur place

Méchoui samedi soir réservations : Pierre-Marc Larocque

Information : www.pro3d.ca
Patrice Michaud (819) 441-0161
Pierre-Marc Larocque (819) 441-3495

ALGONQUIN CLUB DE GOLF GOLF CLUB
GOLFALGONQUIN.CA

Norman Gorman

Le tournoi individuel invitation homme sera maintenant nommé "le tournoi invitation Norman Gorman" en l'honneur d'un homme qui a marqué l'histoire du golf dans la région et particulièrement celle du club de golf algonquin.

Événement Tournoi Martineau Bosco
Samedi, 6 août départ: 10h

Souper méchoui seulement chez Martineau 40\$

Golf + voiturette + souper membre 75\$
non membre 100\$

Événement 1er tournoi invitation Norman Gorman

Gagnant Classe A: Allen McGee
Gagnant Classe B: Gérard Carle
Sénior: Eddy Côté

GOLFALGONQUIN@BELLNET.CA
6 CHEMIN DU GOLF, MESSINES (QUÉBEC) J0X 2J0 819 449-2554 1 800 935-2554

La SUPER VENTE se poursuit

Du 2 au 5 août
jusqu'à 19h
(tous les soirs)

300\$ de gaz avec tout achat de véhicule en inventaire

0% sur 84 mois sur certains modèles 2016

RABAIS INCROYABLES

RABAIS MANUFACTURIER

RABAIS DE LA CONCESSION SUR NEUFS ET USAGÉS

VENTE DE GARAGE

Pneus, pièces et accessoires neufs en bas du prix coûtant

Avec tout achat **COUREZ LA CHANCE DE GAGNER :**

Un super vélo de montagne GMC d'une valeur de 800\$



garagemcconnery.com

GM McCONNERY

Canada 105 boul. Desjardins, Maniwaki, 819-449-1632 ou 1 888 449-1632 DEPUIS 1927

Luc Morin Représentant	Jean-Guy Séguin Représentant	Fred Joanis Représentant	France Pageau Directrice commerciale
luc.morin@garagemcconnery.com	jeanguy.seguin@garagemcconnery.com	fred.joanis@garagemcconnery.com	finances@garagemcconnery.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h, jeudi soir de 17h à 19h30 vente seulement, nos vendeurs sont disponibles pour vous sur rendez-vous en tout temps.



1^{re} 2^e 3^e chance au crédit